

Migrationsterminologie

Autorenkollegium

Sonderpublikation der
Landesverteidigungsakademie



UNSER HEER



Sonderpublikation der
Landesverteidigungsakademie



Autorenkollegium

Migrationsterminologie

8/2017

Wien, September 2017

Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber, Hersteller:

Republik Österreich / Bundesministerium für Landesverteidigung
und Sport
Rossauer Lände 1
1090 Wien

Redaktion:

Landesverteidigungsakademie
Sprachinstitut des Bundesheeres
Stiftgasse 2a
1070 Wien

Sonderpublikation der Landesverteidigungsakademie

Copyright:

© Republik Österreich / Bundesministerium für Landesverteidi-
gung und Sport
Alle Rechte vorbehalten

September 2017
ISBN 978-3-903121-23-2

Druck:

HDruckZ 17-XXXXX



Gedruckt nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“
des Österreichischen Umweltzeichens,
BMLVS/Heeresdruckzentrum, UW-Nr. 943

CZECH – ENGLISH	4	
ENGLISH – CZECH	13	
SLOVAK – ENGLISH	22	
ENGLISH – SLOVAK	31	
HUNGARIAN – ENGLISH	40	
ENGLISH – HUNGARIAN	49	
SLOVENIAN – ENGLISH	58	
ENGLISH – SLOVENIAN	67	
CROATIAN – ENGLISH	76	
ENGLISH – CROATIAN	85	
GERMAN – ENGLISH	94	
ENGLISH – GERMAN	103	
MULTILINGUAL TERMINOLOGY	112	
	134	



Čeština	English
nula	zero
jeden	one
dva	two
tři	three
čtyři	four
pět	five
šest	six
sedm	seven
osm	eight
devět	nine
deset	ten
dvacet	twenty
padesát	fifty
sto	one hundred
pětset	five hundred
tisíce	one thousand
deset tisíc	ten thousand
sto tisíc	one hundred thousand
milión	one million
ano	yes
auto	car
azyl	asylum

banka	bank
barva pleti	skin colour
Bud'te klidný!	Be quiet now!
bunda	jacket
cestovní pas	passport
Co?	What?
časy na vydání stravování	meal times
Česko	Czech Republic
čtvrtek	Thursday
Děkuji!	Thank you!
Dobrý den!	Hello!
doklady	documents
dole	at the bottom
doleva	to the left
dopoledne	morning
doprava	to the right
dveře	door
Evropa	Europe
formulář	form
hahoře	on top
hasiči	fire brigade
hlava	head
hranice	border
hraniční policie	border police



hraniční přechod	border crossing
hrud'	breast (weibl.), chest
Hrvatsko	Croatia
chodník	sidewalk (Gehsteig), walkway (normaler Weg zum Gehen)
internet	internet
Itálie	Italy
já	I
Jak se jmenujete?	What is your name?
Jak se máte?	How are you?
Jak?	How?
Jakou máte státní příslušnost?	What is your nationality?
Jděte doleva!	Go (to the) left!
Jděte doprava!	Go (to the) right!
Jděte dopředu!	Go ahead!
Jděte!	go
Je Vaše rodina tady?	Is your family here?
jídlo	meals, food
jméno	name (first name - Vorname / last name - Nachname)
Jste v Rakousku!	You are in Austria!
kalhoty	trousers
Kam chcete?	Where do you want to go?

Kam?	Where?
Kde?	Where?
Kdo?	Who?
Kdy?	When?
Kolik je Vám let?	How old are you?
kontrola pasu	passport check
korán	Qur'an
košile	shirt
kostel	church
koupat/osprchovat	take a bath / take a shower
koupelna/sprcha	bathroom / shower
Lehněte si na zemi!	Lie down on the floor!
lékař	doctor
lékárna	pharmacy
letadlo	airplane
letišťe	airport
lžice	spoon
Maďarsko	Hungary
Máte doklady (průkazy)?	Do you have documentati- on / documents (identifica- tion documents)?
mateřská škola	kindergarten
mešita	mosque
Mluvíte anglicky?	Do you speak English?



Mluvíte německy?	Do you speak German?
mobilní telefon	mobile phone
my	we
Na shledanou!	Good bye!
náboženství	religion
nádraží	train station
ne	no
Neběhat!	Do not run!
nebezpečí	danger
neděle	Sunday
Německo	Germany
Nemluvit!	Do not talk!
nemoc	illness
nemocnice	hospital
Neotočit se!	Do not turn around!
Nestřílet!	Do not shoot!
noc	night
noha	foot
nohy	legs
nouzový případ	emergency
nůž	knife
oči	eyes
Od sebe!	Apart!
Odkud pocházíte?	Where are you from?

Odkud?	From where?
odpoledne	afternoon
Otevřete kufr!	Open the trunk!
Otevřete tento kufr (tuto tašku)!	Open this suitcase (bag)!
otisk prstů	finger print
Otočte se!	Turn around
Pardon!	Excuse me!
pátek	Friday
paže	arm
peníze	money
pěšky	by foot
pobyt	stay
Pojďte sem!	Come here!
poledne	noon
policie	police
policista	police officer
pondělí	Monday
ponožky	sock
Posed'te se!	Sit down!
postel	bed
potravinářský obchod	grocer's shop
povolení k pobytu	residence permit
Přestaňte!	Stop that!



převaděč	human trafficker
převaděctvo	human trafficking
převádět	traffick in people
Proč?	Why?
Prosím!	Please!
proud	electric power
prst	finger
průkaz	ID, ID card
První moc	first aid
Rakouská spolková armáda	Armed Forces
Rakousko	Austria
rameno	shoulder
ráno	morning
rovně	straight
Ruce vzhůru!	Hands up!
ruka	hand
silnice	road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)
Slovensko	Slovakia
Slovinsko	Slovenia
sobota	Saturday
Srdečně Vás vítáme!	Welcome!
Stop!	Stop!
středa	Wednesday

Stůj, nebo střílím!	Stop! Or I will shoot!
Stůjte, stop!	Don't move, stop!
stůl	table
sukně	skirt
supermarket	supermarket
tlumočník	interpreter
To nevadí!	That's okay.
tričko	T-shirt
ty	you
uprchlík	refugee
utéci	flee, seek refuge
úterý	Tuesday
večer	evening
velvyslanectví	embassy
vizum	visa
voda	water
voják	soldier
Vstup zakázán!	No entrance!
vy	you
vydlička	fork
Vyplňte tento formulář!	Fill in this form!
Vystupte z auta!	Get out of the car!
záchrana	ambulance
záda	back



žádost o azyl	application for asylum
zákon	law, act (ein bestimmtes)
Zastav!	Stop!
zatčení	arrest
zdravotník	medic (mil.), paramedic (zivil)
železnice	railway
Zpět!	Back!
Zůstaňte stát!	Stop!, Don't move
Zůstaňte tam!	Stay there!
zvláštní znaménky	characteristic feature

English	Čeština
zero	nula
one	jeden
two	dva
three	tři
four	čtyři
five	pět
six	šest
seven	sedm
eight	osm
nine	devět
ten	deset
twenty	dvacet
fifty	padesát
one hundred	sto
five hundred	pětset
one thousand	tisíce
ten thousand	deset tisíc
one hundred thousand	sto tisíc
one million	milión
afternoon	odpoledne
airplane	letadlo
airport	letišťe



ambulance	záchrana
Apart!	Od sebe!
application for asylum	žádost o azyl
arm	paže
Armed Forces	Rakouská spolková armáda
arrest	zatčení
asylum	azyl
at the bottom	dole
Austria	Rakousko
back	záda
Back!	Zpět!
bank	banka
bathroom / shower	koupelna/sprcha
Be quiet now!	Buďte klidný!
bed	postel
border	hranice
border crossing	hraniční přechod
border police	hraniční policie
breast (weibl.), chest	hrud'
by foot	pěšky
car	auto
characteristic feature	zvláštní znaménky
church	kostel
Come here!	Pojďte sem!

Croatia	Hrvatsko
Czech Republic	Česko
danger	nebezpečí
Do not run!	Neběhat!
Do not shoot!	Nestřílet!
Do not talk!	Nemluvit!
Do not turn around!	Neotočit se!
Do you have documenta- tion / documents (identifica- tion documents)?	Máte doklady (průkazy)?
Do you speak English?	Mluvíte anglicky?
Do you speak German?	Mluvíte německy?
doctor	lékař
documents	doklady
Don't move, stop!	Stůjte, stop!
door	dveře
electric power	proud
embassy	velvyslanectví
emergency	nouzový případ
Europe	Evropa
evening	večer
Excuse me!	Pardon!
eyes	oči
Fill in this form!	Vyplňte tento formulář!



finger	prst
finger print	otisk prstů
fire brigade	hasiči
first aid	První moc
flee, seek refuge	utéci
foot	noha
fork	vydlička
form	formulář
Friday	pátek
From where?	Odkud?
Germany	Německo
Get out of the car!	Vystupte z auta!
go	Jděte!
Go (to the) left!	Jděte doleva!
Go (to the) right!	Jděte doprava!
Go ahead!	Jděte dopředu!
Good bye!	Na shledanou!
grocer's shop	potravinářský obchod
hand	ruka
Hands up!	Ruce vzhůru!
head	hlava
Hello!	Dobrý den!
hospital	nemocnice
How are you?	Jak se máte?

How old are you?	Kolik je Vám let?
How?	Jak?
human trafficker	převaděč
human trafficking	převaděcstvo
Hungary	Maďarsko
I	já
ID, ID card	průkaz
illness	nemoc
internet	internet
interpreter	tlumočník
Is your family here?	Je Vaše rodina tady?
Italy	Itálie
jacket	bunda
kindergarten	mateřská škola
knife	nůž
law, act (ein bestimmtes)	zákon
legs	nohy
Lie down on the floor!	Lehněte si na zemi!
meal times	časy na vydání stravování
meals, food	jídlo
medic (mil.), paramedic (zivil)	zdravotník
mobile phone	mobilní telefon
Monday	pondělí



money	peníze
morning	ráno
morning	dopoledne
mosque	mešita
name (first name - Vorname / last name - Nachname)	jméno
night	noc
no	ne
No entrance!	Vstup zakázán!
noon	poledne
on top	hahoře
Open the trunk!	Otevřete kufr!
Open this suitcase (bag)!	Otevřete tento kufr (tuto tažku)!
passport	cestovní pas
passport check	kontrola pasu
pharmacy	lékárna
Please!	Prosím!
police	policie
police officer	policista
Qur'an	korán
railway	železnice
refugee	uprchlík
religion	náboženství

residence permit	povolení k pobytu
road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)	silnice
Saturday	sobota
shirt	košile
shoulder	rameno
sidewalk (Gehsteig), walkway (normaler Weg zum Gehen)	chodník
Sit down!	Posed'te se!
skin colour	barva pleti
skirt	sukně
Slovakia	Slovensko
Slovenia	Slovinsko
sock	ponožky
soldier	voják
spoon	lžice
stay	pobyt
Stay there!	Zůstaňte tam!
Stop that!	Přestaňte!
Stop!	Zastav!
Stop!	Stop!
Stop! Or I will shoot!	Stůj, nebo střílím!
Stop!, Don't move	Zůstaňte stát!
straight	rovně



Sunday	neděle
supermarket	supermarket
table	stůl
take a bath / take a shower	koupat/osprchovat
Thank you!	Děkuji!
That's okay.	To nevadí!
Thursday	čtvrtek
to the left	doleva
to the right	doprava
traffick in people	převádět
train station	nádraží
trousers	kalhoty
T-shirt	tričko
Tuesday	úterý
Turn around	Otočte se!
visa	vizum
water	voda
we	my
Wednesday	středa
Welcome!	Srdečně Vás vítáme!
What is your name?	Jak se jmenujete?
What is your nationality?	Jakou máte státní příslušnost?
What?	Co?

When?	Kdy?
Where are you from?	Odkud pocházíte?
Where do you want to go?	Kam chcete?
Where?	Kde?
Where?	Kam?
Who?	Kdo?
Why?	Proč?
yes	ano
you	ty
you	vy
You are in Austria!	Jste v Rakousku!





Slovenčina	English
nula	zero
jeden	one
dva	two
tri	three
štyri	four
päť	five
šesť	six
sedem	seven
osem	eight
deväť	nine
desať	ten
dvadsať	twenty
päťdesiat	fifty
sto	one hundred
päťsto	five hundred
tisíc	one thousand
desať tisíc	ten thousand
sto tisíc	one hundred thousand
milión	one million
Ako sa máte?	How are you?
Ako sa voláte?	What is your name?
Ako?	How?

Akú máte štátnu príslušnosť?	What is your nationality?
áno	yes
auto	car
azyl	asylum
banka	bank
Bud'te ticho!	Be quiet now!
bunda	jacket
cesta	road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)
cestovný pas	passport
časy vydávania stravy	meal times
Česko	Czech Republic
Čo?	What?
Ďakujem!	Thank you!
Dobrý deň!	Hello!
doklady	documents
dol'ava	to the left
dole	at the bottom
doprava	to the right
Dovidenia!	Good bye!
dvere	door
elektrina	electric power
Európa	Europe





farba pleti	skin colour
formulár	form
hasiči/hasičský zbor	fire brigade
hlava	head
hore	on top
Hovoríte po anglicky?	Do you speak English?
Hovoríte po nemecky?	Do you speak German?
hranica	border
hraničná polícia	border police
hraničný prechod	border crossing
hrud'	breast (weibl.), chest
chodidlo	foot
chodník	sidewalk (Gehsteig), walkway (normaler Weg zum Gehen)
Chod'te doľava!	Go (to the) left!
Chod'te doprava!	Go (to the) right!
Chod'te dopredu!	Go ahead!
Chod'te!	go
choroba	illness
Chorvátsko	Croatia
chrbát	back
internet	internet
ja	I

Je tu Vaša rodina?	Is your family here?
jedlo	meals, food
Kam chcete?	Where do you want to go?
Kam?	Where?
Kde?	Where?
Kedy?	When?
Koľko máte rokov?	How old are you?
korán	Qur'an
košeľa	shirt
kostol	church
Kto?	Who?
kúpať sa/sprchovať sa	take a bath / take a shower
kúpeľ/sprcha	bathroom / shower
Ľahnite si na zem!	Lie down on the floor!
lekár	doctor
lekáreň	pharmacy
letisko	airport
lietadlo	airplane
lyžica	spoon
Maďarsko	Hungary
Máte doklady (preukazy)?	Do you have documentati- on / documents (identifica- tion documents)?
materská škola	kindergarten





meno	name (first name - Vorname / last name - Nachname)
mešita	mosque
mobilný telefón	mobile phone
my	we
náboženstvo	religion
Nebehať!	Do not run!
nebezpečenstvo	danger
nedeľa	Sunday
Nemecko	Germany
nemocnica	hospital
Neotáčať sa!	Do not turn around!
Nerozprávať!	Do not talk!
Nestrieľať!	Do not shoot!
nie	no
noc	night
nohavice	trousers
nohy	legs
nôž	knife
núdzový prípad	emergency
obed	noon
oči	eyes
Od seba!	Apart!
Odkiaľ ste?	Where are you from?

Odkiaľ?	From where?
odtlačok prsta	finger print
Ostaňte stáť!	Stop!, Don't move
Ostaňte tam!	Stay there!
Otočte sa!	Turn around
Otvorte kufor!	Open the trunk!
Otvorte tento kufor (túto tašku)!	Open this suitcase (bag)!
pasová kontrola	passport check
peniaze	money
pešo	by foot
piatok	Friday
plece	shoulder
pobyť	stay
Pod'te sem!	Come here!
policajt	police officer
polícia	police
pondelok	Monday
ponožky	sock
popoludnie	afternoon
postel'	bed
potraviny, obchod s potravinami	grocer's shop
povolenie na pobyť	residence permit





Prečo?	Why?
predpoludnie	morning
Prepáčte!	Excuse me!
Prestaňte!	Stop that!
preukaz	ID, ID card
prevádzač	human trafficker
prevádzačstvo	human trafficking
prevádzať	traffick in people
Prosím!	Please!
prst	finger
Prvá pomoc	first aid
Rakúska spolková armáda	Armed Forces
Rakúsko	Austria
rameno	arm
ráno	morning
rovno	straight
ruka	hand
Ruky hore!	Hands up!
Sadnite si!	Sit down!
Slovensko	Slovakia
Slovinsko	Slovenia
sobota	Saturday
Späť!	Back!
Srdečne Vás vítame!	Welcome!

Ste v Rakúsku!	You are in Austria!
Stojte!	Stop!
Stojte, lebo strelím!	Stop! Or I will shoot!
Stojte, stop!	Don't move, stop!
stôl	table
Stop!	Stop!
streda	Wednesday
štvrtok	Thursday
sukňa	skirt
supermarket	supermarket
Taliansko	Italy
tlmočník	interpreter
To neprekáža.	That's okay.
tričko	T-shirt
ty	you
utečenec	refugee
utiecť	flee, seek refuge
utorok	Tuesday
večer	evening
veľvyslanectvo	embassy
vidlička	fork
vízum	visa
voda	water
vojak	soldier



Vstup zakázaný!	No entrance!
vy	you
Vypĺňte tento formulár!	Fill in this form!
Vystúpte z auta!	Get out of the car!
záchrana	ambulance
zákon	law, act (ein bestimmtes)
zatknutie	arrest
zdravotník	medic (mil.), paramedic (civil)
železnica	railway
železničná stanica	train station
žiadosť o azyl	application for asylum
zvlášťne znamenia	characteristic feature

English	Slovenčina
zero	nula
one	jeden
two	dva
three	tri
four	štyri
five	päť
six	šesť
seven	sedem
eight	osem
nine	deväť
ten	desať
twenty	dvadsať
fifty	päťdesiat
one hundred	sto
five hundred	päťsto
one thousand	tisíc
ten thousand	desať tisíc
one hundred thousand	sto tisíc
one million	milión
afternoon	popoludnie
airplane	lietadlo
airport	letisko





ambulance	záchrana
Apart!	Od seba!
application for asylum	žiadosť o azyl
arm	rameno
Armed Forces	Rakúska spolková armáda
arrest	zatknutie
asylum	azyl
at the bottom	dole
Austria	Rakúsko
back	chrbát
Back!	Späť!
bank	banka
bathroom / shower	kúpeľ/sprcha
Be quiet now!	Buďte ticho!
bed	postel'
border	hranica
border crossing	hraničný prechod
border police	hraničná polícia
breast (weibl.), chest	hrud'
by foot	pešo
car	auto
characteristic feature	zvláštne znamenia
church	kostol
Come here!	Pod'ťe sem!

Croatia	Chorvátsko
Czech Republic	Česko
danger	nebezpečenstvo
Do not run!	Nebehať!
Do not shoot!	Nestrieľať!
Do not talk!	Nerozprávať!
Do not turn around!	Neotáčať sa!
Do you have documentati- on / documents (identifica- tion documents)?	Máte doklady (preukazy)?
Do you speak English?	Hovoríte po anglicky?
Do you speak German?	Hovoríte po nemecky?
doctor	lekár
documents	doklady
Don't move, stop!	Stojte, stop!
door	dvere
electric power	elektrina
embassy	veľvyslanectvo
emergency	núdzový prípad
Europe	Európa
evening	večer
Excuse me!	Prepáčte!
eyes	oči
Fill in this form!	Vyplňte tento formulár!





finger	prst
finger print	odtlačok prsta
fire brigade	hasiči/hasičský zbor
first aid	Prvá pomoc
flee, seek refuge	utiecť
foot	chodidlo
fork	vidlička
form	formulár
Friday	piatok
From where?	Odkiaľ?
Germany	Nemecko
Get out of the car!	Vystúpte z auta!
go	Chod'ťe!
Go (to the) left!	Chod'ťe doľava!
Go (to the) right!	Chod'ťe doprava!
Go ahead!	Chod'ťe dopredu!
Good bye!	Dovidenia!
grocer's shop	potraviny, obchod s potravinami
hand	ruka
Hands up!	Ruky hore!
head	hlava
Hello!	Dobrý deň!
hospital	nemocnica

How are you?	Ako sa máte?
How old are you?	Koľko máte rokov?
How?	Ako?
human trafficker	prevádzzač
human trafficking	prevádzlačstvo
Hungary	Maďarsko
I	ja
ID, ID card	preukaz
illness	choroba
internet	internet
interpreter	tlmočník
Is your family here?	Je tu Vaša rodina?
Italy	Taliansko
jacket	bunda
kindergarten	materská škola
knife	nôž
law, act (ein bestimmtes)	zákon
legs	nohy
Lie down on the floor!	Lahnite si na zem!
meal times	časy vydávania stravy
meals, food	jedlo
medic (mil.), paramedic (zivil)	zdravotník
mobile phone	mobilný telefón





Monday	pondelok
money	peniaze
morning	ráno
morning	predpoludnie
mosque	mešita
name (first name - Vorname / last name - Nachname)	meno
night	noc
no	nie
No entrance!	Vstup zakázaný!
noon	obed
on top	hore
Open the trunk!	Otvorte kufor!
Open this suitcase (bag)!	Otvorte tento kufor (túto tašku)!
passport	cestovný pas
passport check	pasová kontrola
pharmacy	lekáreň
Please!	Prosím!
police	polícia
police officer	policajt
Qur'an	korán
railway	železnica
refugee	utečenec

religion	náboženstvo
residence permit	povolenie na pobyt
road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)	cesta
Saturday	sobota
shirt	košeľa
shoulder	plece
sidewalk (Gehsteig), walk- way (normaler Weg zum Gehen)	chodník
Sit down!	Sadnite si!
skin colour	farba pleti
skirt	sukňa
Slovakia	Slovensko
Slovenia	Slovinsko
sock	ponožky
soldier	vojak
spoon	lyžica
stay	pobyt
Stay there!	Ostaňte tam!
Stop that!	Prestaňte!
Stop!	Stojte!
Stop!	Stop!
Stop! Or I will shoot!	Stojte, lebo strelím!
Stop!, Don't move	Ostaňte stáť!





straight	rovno
Sunday	nedeľa
supermarket	supermarket
table	stôl
take a bath / take a shower	kúpať sa/sprchovať sa
Thank you!	Ďakujem!
That's okay.	To neprekáža.
Thursday	štvrtok
to the left	doľava
to the right	doprava
traffick in people	prevádzať
train station	železničná stanica
trousers	nohavice
T-shirt	tričko
Tuesday	utorok
Turn around	Otočte sa!
visa	vízum
water	voda
we	my
Wednesday	streda
Welcome!	Srdečne Vás vítame!
What is your name?	Ako sa voláte?
What is your nationality?	Akú máte štátnu príslušnosť?

What?	Čo?
When?	Kedy?
Where are you from?	Odkiaľ ste?
Where do you want to go?	Kam chcete?
Where?	Kde?
Where?	Kam?
Who?	Kto?
Why?	Prečo?
yes	áno
you	ty
you	vy
You are in Austria!	Ste v Rakúsku!



Magyar	English
nulla	zero
egy	one
kettő	two
három	three
négy	four
öt	five
hat	six
hét	seven
nyolc	eight
kilenc	nine
tíz	ten
húsz	twenty
ötven	fifty
száz	one hundred
ötszáz	five hundred
ezer	one thousand
tízezer	ten thousand
százezer	one hundred thousand
egy millió	one million
A családja itt van?	Is your family here?
ágy	bed
ajtó	door

Angolul beszél?	Do you speak English?
áram	electric power
asztal	table
Ausztria	Austria
Ausztriában van!	You are in Austria!
autó	car
balra	to the left
bank, pénztár	bank
Belépni tilos!	No entrance!
betegség	illness
bőrszín	skin colour
Csehország	Czech Republic
csendes legyen!	Be quiet now!
csütörtök	Thursday
dél	noon
délelőtt	morning
délután	afternoon
dokumentumok	documents
egyenesen	straight
egyház, templom	church
éjszaka	night
élelmiszerüzlet	grocer's shop
Elnézést!	Excuse me!
első-segély	first aid

embercsempész	human trafficker
embercsempészet	human trafficking
én	I
este	evening
étkezés	meals, food
étkezési idő	meal times
Európa	Europe
fej	head
fent	on top
Forduljon meg!	Turn around
fürdik/zuhanyozik	take a bath / take a shower
fürdő/zuhany	bathroom / shower
gyalog	by foot
gyógyszertár	pharmacy
Hagyja abba!	Stop that!
Hány éves?	How old are you?
hát	back
határ	border
határátkelőhely	border crossing
határőrség, határrendőrség	border police
hétfő	Monday
Hogy hívják?	What is your name?
Hogy van?	How are you?
Hogyan?	How?

Hol?	Where?
Honnan jön?	Where are you from?
Honnan?	From where?
Horvátország	Croatia
Hová szeret menni?	Where do you want to go?
Hová?	Where?
igazolvány	ID, ID card
igen	yes
illegális migránsokat átcsempészni	traffick in people
ing	shirt
internet	internet
járda	sidewalk (Gehsteig), walkway (normaler Weg zum Gehen)
jellemző tulajdonságok	characteristic feature
Jó napot!	Hello!
jobbra	to the right
Jöjjön ide!	Come here!
kanál	spoon
kar	arm
katona	soldier
kedd	Tuesday
kés	knife
kéz	hand

kezeket fel!	Hands up!
Ki?	Who?
Kinyissa a csomagtartót!	Open the trunk!
Kinyissa ezt a bőröndöt (ezt a táskát)!	Open this suitcase (bag)!
kiskabát	jacket
Kiszálljon az autóból!	Get out of the car!
Kitöltse az űrlapot!	Fill in this form!
Korán	Qur'an
kórház	hospital
Köszönöm!	Thank you!
láb	foot
lábak	legs
Lefeküdj!, A padlóra!	Lie down on the floor!
lent	at the bottom
letartóztatás	arrest
leüljön!	Sit down!
Magyarország	Hungary
mecset	mosque
Megállj vagy lövök	Stop! Or I will shoot!
Megállj!	Don't move, stop!
Megállj!	Stop!
Megállj!	Stop!
Megállj!	Stop!, Don't move

mell	breast (weibl.), chest
menedék	asylum
menedékjog iránti kérelem	application for asylum
menekül	flee, seek refuge
menekült	refugee
Menjen balra!	Go (to the) left!
Menjen előre!	Go ahead!
Menjen jobbra!	Go (to the) right!
Menjen!	go
mentős	medic (mil.), paramedic (zivil)
mentőszolgálat	ambulance
mi	we
Mi?	What?
Miért?	Why?
Mikor?	When?
Milyen állampolgársága van?	What is your nationality?
mobiltelefon, mobil	mobile phone
nadrág	trousers
nagykövetség	embassy
ne beszéljen!	Do not talk!
ne forduljon meg!	Do not turn around!
ne fusson	Do not run!

ne lőjön!	Do not shoot!
nem	no
Németország	Germany
Németül beszél?	Do you speak German?
név	name (first name - Vorname / last name - Nachname)
Olaszország	Italy
orvos	doctor
osztrák szövetségi hadse- reg	Armed Forces
Ott maradjon!	Stay there!
óvoda	kindergarten
pályaudvar	train station
Papírjai (igazolványa) van- nak?	Do you have documentati- on / documents (identifica- tion documents)?
péntek	Friday
pénz	money
pólóing	T-shirt
reggel	morning
rendőr	police officer
rendőrség	police
repülőgép	airplane
repülőtér	airport
Semmi gond!	That's okay.

szemek	eyes
szerda	Wednesday
Szétoszlatatok!	Apart!
Szívesen üdvözlöm!	Welcome!
Szlovákia	Slovakia
Szlovénia	Slovenia
szoknya	skirt
szombat	Saturday
szükségeset	emergency
szupermarket, bevásárló- központ	supermarket
tartózkodás	stay
tartózkodási engedély	residence permit
te	you
tessék!	Please!
ti	you
tolmács	interpreter
törvény	law, act (ein bestimmtes)
tűzoltóság	fire brigade
ujj	finger
ujjlenyomat	finger print
úrlap	form
utca	road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)

HUNGARIAN – ENGLISH

útlevel	passport
útlevel-ellenőrzés	passport check
váll	shoulder
vallás	religion
vasárnap	Sunday
vasút	railway
veszély	danger
villa	fork
Vissza!	Back!
Viszontlátásra!	Good bye!
víz	water
vízum	visa
zokni	sock

English	Magyar
zero	nulla
one	egy
two	kettő
three	három
four	négy
five	öt
six	hat
seven	hét
eight	nyolc
nine	kilenc
ten	tíz
twenty	húsz
fifty	ötven
one hundred	száz
five hundred	ötszáz
one thousand	ezer
ten thousand	tízezer
one hundred thousand	százezer
one million	egy millió
afternoon	délután
airplane	repülőgép
airport	repülőtér

ENGLISH – HUNGARIAN

ambulance	mentőszolgálat
Apart!	Szétoszoljatok!
application for asylum	menedékjog iránti kérelem
arm	kar
Armed Forces	osztrák szövetségi hadse- reg
arrest	letartóztatás
asylum	menedék
at the bottom	lent
Austria	Ausztria
back	hát
Back!	Vissza!
bank	bank, pénztár
bathroom / shower	fürdő/zuhany
Be quiet now!	csendes legyen!
bed	ágy
border	határ
border crossing	határátkelőhely
border police	határőrség, határrendőrség
breast (weibl.), chest	mell
by foot	gyalog
car	autó
characteristic feature	jellemző tulajdonságok
church	egyház, templom

Come here!	Jöjjön ide!
Croatia	Horvátország
Czech Republic	Csehország
danger	veszély
Do not run!	ne fusson
Do not shoot!	ne lőjön!
Do not talk!	ne beszéljen!
Do not turn around!	ne forduljon meg!
Do you have documentation / documents (identification documents)?	Papírjai (igazolványa) vannak?
Do you speak English?	Angolul beszél?
Do you speak German?	Németül beszél?
doctor	orvos
documents	dokumentumok
Don't move, stop!	Megállj!
door	ajtó
electric power	áram
embassy	nagykövetség
emergency	szükségeset
Europe	Európa
evening	este
Excuse me!	Elnézést!
eyes	szemek



ENGLISH – HUNGARIAN

Fill in this form!	Kitöltse az űrlapot!
finger	ujj
finger print	ujjlenyomat
fire brigade	tűzoltóság
first aid	első-segély
flee, seek refuge	menekül
foot	láb
fork	villa
form	űrlap
Friday	péntek
From where?	Honnan?
Germany	Németország
Get out of the car!	Kiszálljon az autóból!
go	Menjen!
Go (to the) left!	Menjen balra!
Go (to the) right!	Menjen jobbra!
Go ahead!	Menjen előre!
Good bye!	Viszontlátásra!
grocer's shop	élelmiszerüzlet
hand	kéz
Hands up!	kezeket fel!
head	fej
Hello!	Jó napot!
hospital	kórház

How are you?	Hogy van?
How old are you?	Hány éves?
How?	Hogyan?
human trafficker	embercsempész
human trafficking	embercsempészet
Hungary	Magyarország
I	én
ID, ID card	igazolvány
illness	betegség
internet	internet
interpreter	tolmács
Is your family here?	A családja itt van?
Italy	Olaszország
jacket	kiskabát
kindergarten	óvoda
knife	kés
law, act (ein bestimmtes)	törvény
legs	lábak
Lie down on the floor!	Lefeküdj!, A padlóra!
meal times	étkezési idő
meals, food	étkezés
medic (mil.), paramedic (zivil)	mentős
mobile phone	mobiltelefon, mobil

ENGLISH – HUNGARIAN

Monday	hétfő
money	pénz
morning	reggel
morning	délelőtt
mosque	mecset
name (first name - Vorname / last name - Nachname)	név
night	éjszaka
no	nem
No entrance!	Belépni tilos!
noon	dél
on top	fent
Open the trunk!	Kinyissa a csomagtartót!
Open this suitcase (bag)!	Kinyissa ezt a bőröndöt (ezt a táskát)!
passport	útlevél
passport check	útlevél-ellenőrzés
pharmacy	gyógyszertár
Please!	tessék!
police	rendőrség
police officer	rendőr
Qur'an	Korán
railway	vasút
refugee	menekült

religion	vallás
residence permit	tartózkodási engedély
road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)	utca
Saturday	szombat
shirt	ing
shoulder	váll
sidewalk (Gehsteig), walk- way (normaler Weg zum Gehen)	járda
Sit down!	leüljön!
skin colour	bőrszín
skirt	szoknya
Slovakia	Szlovákia
Slovenia	Szlovénia
sock	zokni
soldier	katona
spoon	kanál
stay	tartózkodás
Stay there!	Ott maradjon!
Stop that!	Hagyja abba!
Stop!	Megállj!
Stop!	Megállj!
Stop! Or I will shoot!	Megállj vagy lövök
Stop!, Don't move	Megállj!



ENGLISH – HUNGARIAN

straight	egyenesen
Sunday	vasárnap
supermarket	szupermarket, bevásárló-központ
table	asztal
take a bath / take a shower	fürdik/zuhanyozik
Thank you!	Köszönöm!
That's okay.	Semmi gond!
Thursday	csütörtök
to the left	balra
to the right	jobbra
traffick in people	illegális migránsokat átcsempészni
train station	pályaudvar
trousers	nadrág
T-shirt	pólóing
Tuesday	kedd
Turn around	Forduljon meg!
visa	vízum
water	víz
we	mi
Wednesday	szerda
Welcome!	Szívesen üdvözlöm!
What is your name?	Hogy hívják?

What is your nationality?	Milyen állampolgársága van?
What?	Mi?
When?	Mikor?
Where are you from?	Honnan jön?
Where do you want to go?	Hová szeret menni?
Where?	Hol?
Where?	Hová?
Who?	Ki?
Why?	Miért?
yes	igen
you	te
you	ti
You are in Austria!	Ausztriában van!



Slovenščina	English
nič	zero
ena	one
dve	two
tri	three
štiri	four
pet	five
šest	six
sedem	seven
osem	eight
devet	nine
deset	ten
dvajset	twenty
petdeset	fifty
sto	one hundred
petsto	five hundred
tisoč	one thousand
deset tisoč	ten thousand
sto tisoč	one hundred thousand
milijon	one million
Avstrija	Austria
avto	car
banka	bank

barva kože	skin colour
begunec	refugee
bežati	flee, seek refuge
bolezen	illness
bolničar	medic (mil.), paramedic (civil)
bolnišnica	hospital
čas obrokov	meal times
cerkev	church
Češka	Czech Republic
cesta	road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)
četrtek	Thursday
da	yes
denar	money
dlan	hand
Dober dan!	Hello!
Dobrodošli!	Welcome!
dokumenti	documents
dopoldan	morning
Dostop prepovedan!	No entrance!
dovoljenje za prebivanje	residence permit
džamija	mosque
elektrika	electric power



Evropa	Europe
gasilci	fire brigade
glava	head
Govorite angleško?	Do you speak English?
Govorite nemško?	Do you speak German?
hlače	trousers
hrbet	back
Hrvaška	Croatia
Hvala!	Thank you!
ilegalni prevozi čez mejo	human trafficking
Imate dokumente (osebne dokumente)?	Do you have documentati- on / documents (identifica- tion documents)?
ime	name (first name - Vorname / last name - Nachname)
Italija	Italy
izkaznica	ID, ID card
Izpolnite ta obrazec!	Fill in this form!
Izstopite iz vozila!	Get out of the car!
jaz	I
Je vaša družina tukaj?	Is your family here?
jutro	morning
Kaj?	What?
Kako ste?	How are you?
Kako vam je ime?	What is your name?



Kako?	How?
Kam želite?	Where do you want to go?
Kam?	Where?
Katero državljanstvo imate?	What is your nationality?
Kdaj?	When?
Kdo?	Who?
Kje?	Where?
Koliko ste stari?	How old are you?
kontrola potnih listov	passport check
kopalnica/prha	bathroom / shower
kopati se/prhati se	take a bath / take a shower
koran	Qur'an
krilo	skirt
lekarna	pharmacy
letališče	airport
letalo	airplane
Ležite na tla!	Lie down on the floor!
Madžarska	Hungary
majica	T-shirt
mednarodna zaščita (azil)	asylum
meja	border
mejna policija	border police
mejni prehod	border crossing
mi	we



miza	table
mobilni telefon	mobile phone
Molčite!	Do not talk!
na desno	to the right
na levo	to the left
naravnost	straight
Narazen!	Apart!
Nasvidenje!	Good bye!
Nazaj!	Back!
ne	no
Ne obračajte se!	Do not turn around!
Ne streljajte!	Do not shoot!
Ne tecite!	Do not run!
nedelja	Sunday
Nehajte!	Stop that!
Nemčija	Germany
nevarnost	danger
Ni za kaj.	That's okay.
noč	night
nogavice	sock
noge	legs
nož	knife
nujni primer	emergency
obrazec	form

Obrnite se!	Turn around
oči	eyes
Od kod prihajate?	Where are you from?
Od kod?	From where?
Odprite prtljažnik!	Open the trunk!
Odprite ta kovček (to torbo)!	Open this suitcase (bag)!
opoldan	noon
Oprostite!	Excuse me!
organizator ilegalne migracije	human trafficker
Ostanite, kjer ste!	Stay there!
otroški vrtec	kindergarten
peš	by foot
pešpot	sidewalk (Gehsteig), walkway (normaler Weg zum Gehen)
petek	Friday
pojdite	go
Pojdite na desno!	Go (to the) right!
Pojdite na levo!	Go (to the) left!
Pojdite naprej!	Go ahead!
policija	police
policist	police officer
ponedeljek	Monday
popoldan	afternoon



posebne značilnosti	characteristic feature
postelja	bed
potni list	passport
prebivanje	stay
prehrana	meals, food
prevoz ilegalcev	traffick in people
Pridite sem!	Come here!
prijetje	arrest
Prosim!	Please!
prošnja za mednarodno zaščito	application for asylum
prsi	breast (weibl.), chest
prst	finger
prstni odtis	finger print
prva pomoč	first aid
rama	shoulder
reševalna služba	ambulance
roka	arm
Roke kvišku!	Hands up!
Sedite!	Sit down!
Slovaška	Slovakia
Slovenija	Slovenia
sobota	Saturday
splet	internet



spodaj	at the bottom
srajca	shirt
sreda	Wednesday
Stoj!	Stop!, Don't move
Stojte ali streljam!	Stop! Or I will shoot!
Stojte!	Stop!
Stojte, stop!	Don't move, stop!
Stop!	Stop!
stopalo	foot
suknja	jacket
supermarket	supermarket
ti	you
tolmač	interpreter
torek	Tuesday
trgovina z živili	grocer's shop
Umirite se!	Be quiet now!
V Avstriji ste!	You are in Austria!
večer	evening
veleposlaništvo	embassy
vera	religion
vi	you
vilice	fork
viza	visa
voda	water



SLOVENIAN – ENGLISH

vojak	soldier
vojska	Armed Forces
vrata	door
Zakaj?	Why?
zakon	law, act (ein bestimmtes)
zdravnik	doctor
železnica	railway
železniška postaja	train station
zgoraj	on top
žlica	spoon



English	Slovenščina
zero	nič
one	ena
two	dve
three	tri
four	štiri
five	pet
six	šest
seven	sedem
eight	osem
nine	devet
ten	deset
twenty	dvajset
fifty	petdeset
one hundred	sto
five hundred	petsto
one thousand	tisoč
ten thousand	deset tisoč
one hundred thousand	sto tisoč
one million	milijon
afternoon	popoldan
airplane	letalo
airport	letališče



ambulance	reševalna služba
Apart!	Narazen!
application for asylum	prošnja za mednarodno zaščito
arm	roka
Armed Forces	vojska
arrest	prijetje
asylum	mednarodna zaščita (azil)
at the bottom	spodaj
Austria	Avstrija
back	hrbet
Back!	Nazaj!
bank	banka
bathroom / shower	kopalnica/prha
Be quiet now!	Umirite se!
bed	postelja
border	meja
border crossing	mejni prehod
border police	mejna policija
breast (weibl.), chest	prsi
by foot	peš
car	avto
characteristic feature	posebne značilnosti
church	cerkev



Come here!	Pridite sem!
Croatia	Hrvaška
Czech Republic	Češka
danger	nevarnost
Do not run!	Ne tecite!
Do not shoot!	Ne streljajte!
Do not talk!	Molčite!
Do not turn around!	Ne obračajte se!
Do you have documentation / documents (identification documents)?	Imate dokumente (osebne dokumente)?
Do you speak English?	Govorite angleško?
Do you speak German?	Govorite nemško?
doctor	zdravnik
documents	dokumenti
Don't move, stop!	Stojte, stop!
door	vrata
electric power	elektrika
embassy	veleposlaništvo
emergency	nujni primer
Europe	Evropa
evening	večer
Excuse me!	Oprostite!
eyes	oči



ENGLISH – SLOVENIAN

Fill in this form!	Izpolnite ta obrazec!
finger	prst
finger print	prstni odtis
fire brigade	gasilci
first aid	prva pomoč
flee, seek refuge	bežati
foot	stopalo
fork	vilice
form	obrazec
Friday	petek
From where?	Od kod?
Germany	Nemčija
Get out of the car!	Izstopite iz vozila!
go	pojdite
Go (to the) left!	Pojdite na levo!
Go (to the) right!	Pojdite na desno!
Go ahead!	Pojdite naprej!
Good bye!	Nasvidenje!
grocer's shop	trgovina z živili
hand	dlan
Hands up!	Roke kvišku!
head	glava
Hello!	Dober dan!
hospital	bolnišnica

How are you?	Kako ste?
How old are you?	Koliko ste stari?
How?	Kako?
human trafficker	organizator ilegalne migracije
human trafficking	ilegalni prevozi čez mejo
Hungary	Madžarska
I	jaz
ID, ID card	izkaznica
illness	bolezen
internet	splet
interpreter	tolmač
Is your family here?	Je vaša družina tukaj?
Italy	Italija
jacket	suknja
kindergarten	otroški vrtec
knife	nož
law, act (ein bestimmtes)	zakon
legs	noge
Lie down on the floor!	Ležite na tla!
meal times	čas obrokov
meals, food	prehrana
medic (mil.), paramedic (zivil)	bolničar



mobile phone	mobilni telefon
Monday	ponedeljek
money	denar
morning	jutro
morning	dopoldan
mosque	džamija
name (first name - Vorname / last name - Nachname)	ime
night	noč
no	ne
No entrance!	Dostop prepovedan!
noon	opoldan
on top	zgoraj
Open the trunk!	Odprite prtljažnik!
Open this suitcase (bag)!	Odprite ta kovček (to torbo)!
passport	potni list
passport check	kontrola potnih listov
pharmacy	lekarna
Please!	Prosim!
police	policija
police officer	policist
Qur'an	koran
railway	železnica
refugee	begunec



religion	vera
residence permit	dovoljenje za prebivanje
road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)	cesta
Saturday	sobota
shirt	srajca
shoulder	rama
sidewalk (Gehsteig), walk- way (normaler Weg zum Gehen)	pešpot
Sit down!	Sedite!
skin colour	barva kože
skirt	krilo
Slovakia	Slovaška
Slovenia	Slovenija
sock	nogavice
soldier	vojak
spoon	žlica
stay	prebivanje
Stay there!	Ostanite, kjer ste!
Stop that!	Nehajte!
Stop!	Stojte!
Stop!	Stop!
Stop! Or I will shoot!	Stojte ali streljam!
Stop!, Don't move	Stoj!



ENGLISH – SLOVENIAN

straight	naravnost
Sunday	nedelja
supermarket	supermarket
table	miza
take a bath / take a shower	kopati se/prhati se
Thank you!	Hvala!
That's okay.	Ni za kaj.
Thursday	četrtek
to the left	na levo
to the right	na desno
traffick in people	prevoz ilegalcev
train station	železniška postaja
trousers	hlače
T-shirt	majica
Tuesday	torek
Turn around	Obrnite se!
visa	viza
water	voda
we	mi
Wednesday	sreda
Welcome!	Dobrodošli!
What is your name?	Kako vam je ime?
What is your nationality?	Katero državljanstvo imate?
What?	Kaj?

When?	Kdaj?
Where are you from?	Od kod prihajate?
Where do you want to go?	Kam želite?
Where?	Kje?
Where?	Kam?
Who?	Kdo?
Why?	Zakaj?
yes	da
you	ti
you	vi
You are in Austria!	V Avstriji ste!



Hrvatski	English
ništica	zero
jedan	one
dva	two
tri	three
četiri	four
pet	five
šest	six
sedam	seven
osam	eight
devet	nine
deset	ten
dvadeset	twenty
pedeset	fifty
sto	one hundred
pet stotina	five hundred
tisuća	one thousand
deset tisuća	ten thousand
sto tisuća	one hundred thousand
milijun	one million
Austrija	Austria
automobil	car
azil	asylum



banka	bank
bježati	flee, seek refuge
boja kože	skin colour
bolest	illness
bolnica	hospital
boravišna dozvola	residence permit
boravište	stay
Budite mirni!	Be quiet now!
Češka	Czech Republic
četvrtak	Thursday
crkva	church
da	yes
dječji vrtić	kindergarten
Dobar dan!	Hello!
Dobro došli!	Welcome!
dođite!	Come here!
dokumenti	documents
dolje	at the bottom
doviđenja	Good bye!
džamija	mosque
Europa	Europe
Gdje?	Where?
glava	head
gore	on top



CROATIAN – ENGLISH

Govorite li engleski?	Do you speak English?
Govorite li njemački?	Do you speak German?
granica	border
granična policija	border police
granični prijelaz	border crossing
grudni koš	breast (weibl.), chest
hitna pomoć	ambulance
hitni slučaj	emergency
hlače	trousers
Hrvatska	Croatia
hvala!	Thank you!
Idite desno!	Go (to the) right!
Idite lijevo!	Go (to the) left!
Idite naprijed!	Go ahead!
idite!	go
Imate li dokumente?	Do you have documentati- on / documents (identifica- tion documents)?
ime	name (first name - Vorname / last name - Nachname)
internet	internet
iskaznica	ID, ID card
Ispunite ovu tiskanicu!	Fill in this form!
Italija	Italy
Izađite iz automobila!	Get out of the car!



izbjeglica	refugee
ja	I
jakna	jacket
Je li vaša obitelj ovdje?	Is your family here?
jelo	meals, food
Kada?	When?
Kako se zovete?	What is your name?
Kako ste?	How are you?
Kako?	How?
Kamo želite?	Where do you want to go?
Kamo?	Where?
Koje državljanstvo imate?	What is your nationality?
Koliko ste stari?	How old are you?
kontrola putovnica	passport check
košulja	shirt
krevet	bed
kriminalac koji nelegalno prevodi ljude preko granice/ šleper	human trafficker
kupaona/tuš	bathroom / shower
kupati se/ tuširati se	take a bath / take a shower
Kuran	Qur'an
leđa	back
Ležite na zemlju/ pod!	Lie down on the floor!



liječnik	doctor
ljekarna	pharmacy
Mađarska	Hungary
majica	T-shirt
mi	we
mobilni telefon	mobile phone
Molim!	Please!
na desno	to the right
na lijevo	to the left
Nazad!	Back!
ne	no
Ne govoriti!	Do not talk!
Ne okretati se!	Do not turn around!
Ne pucati!	Do not shoot!
Ne trčati!	Do not run!
nedjelja	Sunday
nelegalno prevođenje ljudi preko granice/ šlepanje	traffick in people
Nema na čemu.	That's okay.
Njemačka	Germany
noć	night
noga	foot
noge	legs
novac	money



nož	knife
oči	eyes
Odakle ste?	Where are you from?
Okrenite se!	Turn around
Oprostite!	Excuse me!
Ostanite tamo!	Stay there!
otisak prsta	finger print
Otkuda?	From where?
Otvorite kofer (tašnu)!	Open this suitcase (bag)!
Otvorite prtljažnik!	Open the trunk!
petak	Friday
pješice	by foot
podne	noon
pogibelj	danger
policajac	police officer
policija	police
ponedjeljak	Monday
posebna obilježja	characteristic feature
poslije podne	afternoon
Prestanite!	Stop that!
prevoditelj	interpreter
prije podne	morning
Prilaz zabranjen!	No entrance!



CROATIAN – ENGLISH

prodavaonica živežnih namirnica	grocer's shop
prst	finger
prva pomoć	first aid
putovnica	passport
rame	shoulder
ravno	straight
Razdvojite se!	Apart!
ruka	arm
ruka	hand
Ruke uvis!	Hands up!
sanitetlija	medic (mil.), paramedic (civil)
Savezna vojska	Armed Forces
Sjednite se!	Sit down!
šlepanje	human trafficking
Slovačka	Slovakia
Slovenija	Slovenia
sokna	sock
srijeda	Wednesday
Stanite!	Stop!, Don't move
Što?	What?
Stoj ili pucam!	Stop! Or I will shoot!
Stoj!	Stop!



Stoj!	Stop!
Stoj, stop!	Don't move, stop!
stol	table
struja	electric power
subota	Saturday
suknja	skirt
supermarket	supermarket
ti	you
tiskanica	form
Tko?	Who?
trotoar	sidewalk (Gehsteig), walkway (normaler Weg zum Gehen)
uhićenje	arrest
ujutro	morning
ulica	road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)
utorak	Tuesday
vatrogasci	fire brigade
večer	evening
veleposlanstvo	embassy
vi	you
Vi ste u Austriji!	You are in Austria!
vilica	fork
viza	visa



CROATIAN – ENGLISH

vjera	religion
voda	water
vojnik	soldier
vrata	door
vrijeme jela	meal times
zahtjev za azil	application for asylum
zakon	law, act (ein bestimmtes)
Zašto?	Why?
željeznica	railway
željeznički kolodvor	train station
žlica	spoon
zračna luka	airport
zrakoplov	airplane



English	Hrvatski
zero	ništica
one	jedan
two	dva
three	tri
four	četiri
five	pet
six	šest
seven	sedam
eight	osam
nine	devet
ten	deset
twenty	dvadeset
fifty	pedeset
one hundred	sto
five hundred	pet stotina
one thousand	tisuća
ten thousand	deset tisuća
one hundred thousand	sto tisuća
one million	milijun
afternoon	poslije podne
airplane	zrakoplov
airport	zračna luka



ambulance	hitna pomoć
Apart!	Razdvojite se!
application for asylum	zahtjev za azil
arm	ruka
Armed Forces	Savezna vojska
arrest	uhićenje
asylum	azil
at the bottom	dolje
Austria	Austrija
back	leđa
Back!	Nazad!
bank	banka
bathroom / shower	kupaona/tuš
Be quiet now!	Budite mirni!
bed	krevet
border	granica
border crossing	granični prijelaz
border police	granična policija
breast (weibl.), chest	grudni koš
by foot	pješice
car	automobil
characteristic feature	posebna obilježja
church	crkva
Come here!	dođite!



Croatia	Hrvatska
Czech Republic	Češka
danger	pogibelj
Do not run!	Ne trčati!
Do not shoot!	Ne pucati!
Do not talk!	Ne govoriti!
Do not turn around!	Ne okretati se!
Do you have documenta- tion / documents (identifica- tion documents)?	Imate li dokumente?
Do you speak English?	Govorite li engleski?
Do you speak German?	Govorite li njemački?
doctor	liječnik
documents	dokumenti
Don't move, stop!	Stoj, stop!
door	vrata
electric power	struja
embassy	veleposlanstvo
emergency	hitni slučaj
Europe	Europa
evening	večer
Excuse me!	Oprostite!
eyes	oči
Fill in this form!	Ispunite ovu tiskanicu!



finger	prst
finger print	otisak prsta
fire brigade	vatrogasci
first aid	prva pomoć
flee, seek refuge	bježati
foot	noga
fork	vilica
form	tiskаница
Friday	petak
From where?	Otkuda?
Germany	Njemačka
Get out of the car!	Izađite iz automobila!
go	idite!
Go (to the) left!	Idite lijevo!
Go (to the) right!	Idite desno!
Go ahead!	Idite naprijed!
Good bye!	doviđenja
grocer's shop	prodavaonica živežnih namirnica
hand	ruka
Hands up!	Ruke uvis!
head	glava
Hello!	Dobar dan!
hospital	bolnica



How are you?	Kako ste?
How old are you?	Koliko ste stari?
How?	Kako?
human trafficker	kriminalac koji nelegalno prevodi ljude preko granice/ šleper
human trafficking	šlepanje
Hungary	Mađarska
I	ja
ID, ID card	iskaznica
illness	bolest
internet	internet
interpreter	prevoditelj
Is your family here?	Je li vaša obitelj ovdje?
Italy	Italija
jacket	jakna
kindergarten	dječji vrtić
knife	nož
law, act (ein bestimmtes)	zakon
legs	noge
Lie down on the floor!	Ležite na zemlju/ pod!
meal times	vrijeme jela
meals, food	jelo
medic (mil.), paramedic (zivil)	sanitetlija



ENGLISH – CROATIAN

mobile phone	mobilni telefon
Monday	ponedjeljak
money	novac
morning	ujutro
morning	prije podne
mosque	džamija
name (first name - Vorname / last name - Nachname)	ime
night	noć
no	ne
No entrance!	Prilaz zabranjen!
noon	podne
on top	gore
Open the trunk!	Otvorite prtljažnik!
Open this suitcase (bag)!	Otvorite kofer (tašnu)!
passport	putovnica
passport check	kontrola putovnica
pharmacy	ljekarna
Please!	Molim!
police	policija
police officer	policajac
Qur'an	Kuran
railway	željeznica
refugee	izbjeglica



religion	vjera
residence permit	boravišna dozvola
road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)	ulica
Saturday	subota
shirt	košulja
shoulder	rame
sidewalk (Gehsteig), walk- way (normaler Weg zum Gehen)	trotoar
Sit down!	Sjednite se!
skin colour	boja kože
skirt	suknja
Slovakia	Slovačka
Slovenia	Slovenija
sock	sokna
soldier	vojniki
spoon	žlica
stay	boravište
Stay there!	Ostanite tamo!
Stop that!	Prestanite!
Stop!	Stoj!
Stop!	Stoj!
Stop! Or I will shoot!	Stoj ili pucam!
Stop!, Don't move	Stanite!



ENGLISH – CROATIAN

straight	ravno
Sunday	nedjelja
supermarket	supermarket
table	stol
take a bath / take a shower	kupati se/ tuširati se
Thank you!	hvala!
That's okay.	Nema na čemu.
Thursday	četvrtak
to the left	na lijevo
to the right	na desno
traffick in people	nelegalno prevođenje ljudi preko granice/ šlepanje
train station	željeznički kolodvor
trousers	hlače
T-shirt	majica
Tuesday	utorak
Turn around	Okrenite se!
visa	viza
water	voda
we	mi
Wednesday	srijeda
Welcome!	Dobro došli!
What is your name?	Kako se zovete?
What is your nationality?	Koje državljanstvo imate?



What?	Što?
When?	Kada?
Where are you from?	Odakle ste?
Where do you want to go?	Kamo želite?
Where?	Gdje?
Where?	Kamo?
Who?	Tko?
Why?	Zašto?
yes	da
you	ti
you	vi
You are in Austria!	Vi ste u Austriji!



Deutsch	English
Null	zero
eins	one
zwei	two
drei	three
vier	four
fünf	five
sechs	six
sieben	seven
acht	eight
neun	nine
zehn	ten
zwanzig	twenty
fünfzig	fifty
hundert	one hundred
fünfhundert	five hundred
tausend	one thousand
zehntausend	ten thousand
hunderttausend	one hundred thousand
Million	one million
Abend	evening
Apotheke	pharmacy
Arm	arm

Arzt	doctor
Asyl	asylum
Asylantrag	application for asylum
Auf Wiedersehen!	Good bye!
Aufenthalt	stay
Aufenthaltsgenehmigung	residence permit
Augen	eyes
Auseinander!	Apart!
Ausweis	ID, ID card
Auto	car
Bad/Dusche	bathroom / shower
baden/ duschen	take a bath / take a shower
Bahnhof	train station
Bank	bank
Beine	legs
besondere Merkmale	characteristic feature
Bett	bed
Bitte!	Please!
Bleiben Sie dort!	Stay there!
Botschaft	embassy
Brust	breast (weibl.), chest
Bundesheer	Armed Forces
Danke!	Thank you!
Das macht nichts.	That's okay.

GERMAN – ENGLISH

Deutschland	Germany
Dienstag	Tuesday
Dolmetscher	interpreter
Donnerstag	Thursday
Drehen Sie sich um!	Turn around
du	you
Eisenbahn	railway
Entschuldigung!	Excuse me!
Erste Hilfe	first aid
Essen	meals, food
Essenszeiten	meal times
Europa	Europe
Festnahme	arrest
Feuerwehr	fire brigade
Finger	finger
Fingerabdruck	finger print
flüchten	flee, seek refuge
Flüchtling	refugee
Flughafen	airport
Flugzeug	airplane
Formular	form
Freitag	Friday
Füllen Sie dieses Formular aus!	Fill in this form!

Fuß	foot
Gabel	fork
Gefahr	danger
Gehen Sie nach links!	Go (to the) left!
Gehen Sie nach rechts!	Go (to the) right!
Gehen Sie vor!	Go ahead!
Gehen Sie!	go
Gehsteig	sidewalk (Gehsteig), walkway (normaler Weg zum Gehen)
Geld	money
geradeaus	straight
Gesetz	law, act (ein bestimmtes)
Grenze	border
Grenzpolizei	border police
Grenzübergang	border crossing
Guten Tag!	Hello!
Haben Sie Papiere (Ausweisdokumente)?	Do you have documentation / documents (identification documents)?
Halt!	Stop!
Halt, oder ich schieße!	Stop! Or I will shoot!
Halt, stopp!	Don't move, stop!
Hand	hand
Hände hoch!	Hands up!

GERMAN – ENGLISH

Hautfarbe	skin colour
Hemd	shirt
Herzlich willkommen!	Welcome!
Hören Sie auf!	Stop that!
Hose	trousers
ich	I
ihr	you
Internet	internet
Ist ihre Familie hier?	Is your family here?
Italien	Italy
ja	yes
Jacke	jacket
Kindergarten	kindergarten
Kirche	church
Kommen Sie her!	Come here!
Kopf	head
Koran	Qur'an
Krankenhaus	hospital
Krankheit	illness
Kroatien	Croatia
Lebensmittelgeschäft	grocer's shop
Legen Sie sich auf den Boden!	Lie down on the floor!
Löffel	spoon

Machen Sie den Koffer- raum auf!	Open the trunk!
Messer	knife
Mittag	noon
Mittwoch	Wednesday
Mobiltelefon	mobile phone
Montag	Monday
Morgen	morning
Moschee	mosque
nach links	to the left
nach rechts	to the right
Nachmittag	afternoon
Nacht	night
Name	name (first name - Vorname / last name - Nachname)
nein	no
Nicht laufen!	Do not run!
Nicht reden!	Do not talk!
Nicht schießen!	Do not shoot!
Nicht umdrehen!	Do not turn around!
Notfall	emergency
oben	on top
Öffnen Sie diesen Koffer (die Tasche)!	Open this suitcase (bag)!
Österreich	Austria

GERMAN – ENGLISH

Papiere	documents
Passkontrolle	passport check
Polizei	police
Polizist	police officer
Reisepass	passport
Religion	religion
Rettung	ambulance
Rock	skirt
Rücken	back
Samstag	Saturday
Sanitäter	medic (mil.), paramedic (civil)
schleppen	traffick in people
Schlepper	human trafficker
Schleppung	human trafficking
Schulter	shoulder
Seien Sie ruhig!	Be quiet now!
Setzen Sie sich hin!	Sit down!
Sie sind in Österreich!	You are in Austria!
Slowakei	Slovakia
Slowenien	Slovenia
Socken	sock
Soldat	soldier
Sonntag	Sunday

Sprechen Sie Deutsch?	Do you speak German?
Sprechen Sie Englisch?	Do you speak English?
Stehen bleiben!	Stop!, Don't move
Steigen Sie aus dem Auto aus!	Get out of the car!
Stopp!	Stop!
Straße	road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)
Strom	electric power
Supermarkt	supermarket
Tisch	table
Tschechien	Czech Republic
T-Shirt	T-shirt
Tür	door
Ungarn	Hungary
unten	at the bottom
Visum	visa
Vormittag	morning
Wann?	When?
Warum?	Why?
Was?	What?
Wasser	water
Welche Staatsangehörigkeit haben Sie?	What is your nationality?
Wer?	Who?

GERMAN – ENGLISH

Wie alt sind Sie?	How old are you?
Wie geht es Ihnen?	How are you?
Wie heißen Sie?	What is your name?
Wie?	How?
wir	we
Wo?	Where?
Woher kommen Sie?	Where are you from?
Woher?	From where?
Wohin möchten Sie?	Where do you want to go?
Wohin?	Where?
zu Fuß	by foot
Zurück!	Back!
Zutritt verboten!	No entrance!

English	Deutsch
zero	Null
one	eins
two	zwei
three	drei
four	vier
five	fünf
six	sechs
seven	sieben
eight	acht
nine	neun
ten	zehn
twenty	zwanzig
fifty	fünfzig
one hundred	hundert
five hundred	fünfhundert
one thousand	tausend
ten thousand	zehntausend
one hundred thousand	hunderttausend
one million	Million
afternoon	Nachmittag
airplane	Flugzeug
airport	Flughafen

ENGLISH – GERMAN

ambulance	Rettung
Apart!	Auseinander!
application for asylum	Asylantrag
arm	Arm
Armed Forces	Bundesheer
arrest	Festnahme
asylum	Asyl
at the bottom	unten
Austria	Österreich
back	Rücken
Back!	Zurück!
bank	Bank
bathroom / shower	Bad/Dusche
Be quiet now!	Seien Sie ruhig!
bed	Bett
border	Grenze
border crossing	Grenzübergang
border police	Grenzpolizei
breast (weibl.), chest	Brust
by foot	zu Fuß
car	Auto
characteristic feature	besondere Merkmale
church	Kirche
Come here!	Kommen Sie her!

Croatia	Kroatien
Czech Republic	Tschechien
danger	Gefahr
Do not run!	Nicht laufen!
Do not shoot!	Nicht schießen!
Do not talk!	Nicht reden!
Do not turn around!	Nicht umdrehen!
Do you have documentati- on / documents (identifica- tion documents)?	Haben Sie Papiere (Aus- weisdokumente)?
Do you speak English?	Sprechen Sie Englisch?
Do you speak German?	Sprechen Sie Deutsch?
doctor	Arzt
documents	Papiere
Don't move, stop!	Halt, stopp!
door	Tür
electric power	Strom
embassy	Botschaft
emergency	Notfall
Europe	Europa
evening	Abend
Excuse me!	Entschuldigung!
eyes	Augen
Fill in this form!	Füllen Sie dieses Formular aus!

finger	Finger
finger print	Fingerabdruck
fire brigade	Feuerwehr
first aid	Erste Hilfe
flee, seek refuge	flüchten
foot	Fuß
fork	Gabel
form	Formular
Friday	Freitag
From where?	Woher?
Germany	Deutschland
Get out of the car!	Steigen Sie aus dem Auto aus!
go	Gehen Sie!
Go (to the) left!	Gehen Sie nach links!
Go (to the) right!	Gehen Sie nach rechts!
Go ahead!	Gehen Sie vor!
Good bye!	Auf Wiedersehen!
grocer's shop	Lebensmittelgeschäft
hand	Hand
Hands up!	Hände hoch!
head	Kopf
Hello!	Guten Tag!
hospital	Krankenhaus

How are you?	Wie geht es Ihnen?
How old are you?	Wie alt sind Sie?
How?	Wie?
human trafficker	Schlepper
human trafficking	Schleppung
Hungary	Ungarn
I	ich
ID, ID card	Ausweis
illness	Krankheit
internet	Internet
interpreter	Dolmetscher
Is your family here?	Ist ihre Familie hier?
Italy	Italien
jacket	Jacke
kindergarten	Kindergarten
knife	Messer
law, act (ein bestimmtes)	Gesetz
legs	Beine
Lie down on the floor!	Legen Sie sich auf den Boden!
meal times	Essenszeiten
meals, food	Essen
medic (mil.), paramedic (zivil)	Sanitäter

ENGLISH – GERMAN

mobile phone	Mobiltelefon
Monday	Montag
money	Geld
morning	Morgen
morning	Vormittag
mosque	Moschee
name (first name - Vorname / last name - Nachname)	Name
night	Nacht
no	nein
No entrance!	Zutritt verboten!
noon	Mittag
on top	oben
Open the trunk!	Machen Sie den Koffer- raum auf!
Open this suitcase (bag)!	Öffnen Sie diesen Koffer (die Tasche)!
passport	Reisepass
passport check	Passkontrolle
pharmacy	Apotheke
Please!	Bitte!
police	Polizei
police officer	Polizist
Qur'an	Koran
railway	Eisenbahn

refugee	Flüchtling
religion	Religion
residence permit	Aufenthaltsgenehmigung
road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)	Straße
Saturday	Samstag
shirt	Hemd
shoulder	Schulter
sidewalk (Gehsteig), walk- way (normaler Weg zum Gehen)	Gehsteig
Sit down!	Setzen Sie sich hin!
skin colour	Hautfarbe
skirt	Rock
Slovakia	Slowakei
Slovenia	Slowenien
sock	Socken
soldier	Soldat
spoon	Löffel
stay	Aufenthalt
Stay there!	Bleiben Sie dort!
Stop that!	Hören Sie auf!
Stop!	Halt!
Stop!	Stopp!
Stop! Or I will shoot!	Halt, oder ich schieße!

ENGLISH – GERMAN

Stop!, Don't move	Stehen bleiben!
straight	geradeaus
Sunday	Sonntag
supermarket	Supermarkt
table	Tisch
take a bath / take a shower	baden/ duschen
Thank you!	Danke!
That's okay.	Das macht nichts.
Thursday	Donnerstag
to the left	nach links
to the right	nach rechts
traffick in people	schleppen
train station	Bahnhof
trousers	Hose
T-shirt	T-Shirt
Tuesday	Dienstag
Turn around	Drehen Sie sich um!
visa	Visum
water	Wasser
we	wir
Wednesday	Mittwoch
Welcome!	Herzlich willkommen!
What is your name?	Wie heißen Sie?

What is your nationality?	Welche Staatsangehörigkeit haben Sie?
What?	Was?
When?	Wann?
Where are you from?	Woher kommen Sie?
Where do you want to go?	Wohin möchten Sie?
Where?	Wo?
Where?	Wohin?
Who?	Wer?
Why?	Warum?
yes	ja
you	du
you	ihr
You are in Austria!	Sie sind in Österreich!

MULTILINGUAL TERMINOLOGY



English	Deutsch	Magyar	Hrvatski	Slovenščina	Čeština	Slovenčina
zero	Null	nulla	ništica	nič	nula	nula
one	eins	egy	jedan	ena	jeden	jeden
two	zwei	kettő	dva	dve	dva	dva
three	drei	három	tri	tri	tři	tri
four	vier	négy	četiri	štiri	čtyři	štyri
five	fünf	öt	pet	pet	pět	pět
six	sechs	hat	šest	šest	šest	šest
seven	sieben	hét	sedam	sedem	sedm	sedem
eight	acht	nyolc	osam	osem	osm	osem
nine	neun	kilenc	devet	devet	devět	devět
ten	zehn	tíz	deset	deset	deset	deset
twenty	zwanzig	húsz	dvadeset	dvajset	dvacet	dvadsať

fifty	fünfzig	ötven	pedeset	petdeset	padesát	päťdesiat
one hundred	hundert	száz	sto	sto	sto	sto
five hundred	fünfhundert	ötszáz	pet stotina	petsto	pětset	päťsto
one thousand	tausend	ezer	tisúca	tisoč	tisíce	tisíc
ten thousand	zehntausend	tízezer	deset tisúca	deset tisoč	deset tisíc	desať tisíc
one hundred thousand	hunderttausend	százezer	sto tisúca	sto tisoč	sto tisíc	sto tisíc
one million	Million	egy millió	milijun	milijon	millión	milión
afternoon	Nachmittag	délután	posiije pod- ne	popoldan	odpoledne	popoludnie
airplane	Flugzeug	repülőgép	zrakoplov	letalo	letadlo	lietadlo
airport	Flughafen	repülőtér	zračna luka	letališče	letišťe	letisko



MULTILINGUAL TERMINOLOGY



ambulance	Rettung	mentős- zolgálat	hitna pomoć	reševalna služba	záchrana	záchrana
Apart!	Auseinander!	Szétosz- laj- tok!	Razdvojite se!	Narazen!	Od sebe!	Od seba!
application for asylum	Asylantrag	menedék- jog iránti kérelem	zahtjev za azil	prošnja za mednarodno zaščito	žádost o azyl	žiadost' o azyl
arm	Arm	kar	ruka	roka	paže	rameno
Armed Forces	Bundesheer	osztrák szövetségi hadsereg	Savezna vojska	vojska	Rakouská spolková armáda	Rakúska spolková armáda
arrest	Festnahme	letartóztatás	uhićenje	prijetje	zatčení	zatknutie
asylum	Asyl	menedék	azil	mednarodna zaščita (azil)	azyl	azyl
at the bot- tom	unten	lent	dolje	spodaj	dole	dole

Austria	Österreich	Ausztria	Austrija	Avstrija	Rakousko	Rakúsko
back	Rücken	hát	leđa	hrbet	záda	chrbát
Back!	Zurück!	Vissza!	Nazad!	Nazaj!	Zpět!	Spät!
bank	Bank	bank, pénztár	banka	banka	banka	banka
bathroom / shower	Bad/Dusche	fürdő/zu- hany	kupaona/tuš	kopalnica/ prha	koupelna/ sprcha	kúpel/ sprcha
Be quiet now!	Seien Sie ruhig!	csendes legyen!	Budite mirni!	Umirite se!	Bud'ťe klid- ný!	Bud'ťe ticho!
bed	Bett	ágy	krevet	postelja	postel	postel'
border	Grenze	határ	granica	meja	hranice	hranica
border cross- ing	Grenzüber- gang	határát- kelőhely	granični prijelaz	mejni pre- hod	hraniční přechod	hraničný prechod
border po- lice	Grenzpolizei	határőrség, határ- rendőrség	granična policija	mejna po- licija	hraniční police	hraničná polícia



MULTILINGUAL TERMINOLOGY



breast (weibl.), chest	Brust	mell	grudni koš	prsi	hrud'	hrud'
by foot	zu Fuß	gyalog	pješice	peš	pěšky	pešo
car	Auto	autó	automobil	avto	auto	auto
characteri- stic feature	besondere Merkmale	jellemző tulajdonsá- gok	posebna obilježja	posebne značilnosti	zvláštní znaménky	zvláštnie zna- menia
church	Kirche	egyház, templom	crkva	cerkev	kostel	kostol
Come here!	Kommen Sie her!	Jöjjön ide!	dođite!	Pridite sem!	Pojďte sem!	Pod'ite sem!
Croatia	Kroatien	Hor- vátország	Hrvatska	Hrvaška	Hrvatsko	Chorvátsko
Czech Repu- blic	Tschechien	Csehország	Češka	Češka	Česko	Česko

danger	Gefahr	veszély	pogibelj	nevarnost	nebezpečí	nebezpečnostvo
Do not run!	Nicht laufen!	ne fusson	Ne trčati!	Ne tecite!	Neběhat!	Nebehat!
Do not shoot!	Nicht schießen!	ne lőjön!	Ne pucati!	Ne streljajte!	Nestřílet!	Nestriel'at!
Do not talk!	Nicht reden!	ne beszéljen!	Ne govoriti!	Molčite!	Nemluvit!	Nerozprávať!
Do not turn around!	Nicht umdrehen!	ne forduljon meg!	Ne okretati se!	Ne obračajte se!	Neotočit se!	Neotáčať sa!
Do you have documentation / documents (identification documents)?	Haben Sie Papiere (Ausweisdokumente)?	Papírajai (igazolványa) vannak?	Imate li dokumente?	Imate dokumente (osebne dokumente)?	Máte doklady (průkazy)?	Máte doklady (preukazy)?



MULTILINGUAL TERMINOLOGY



Do you speak English?	Sprechen Sie Englisch?	Angolul beszél?	Govorite li engleski?	Govorite angleško?	Mlúvite anglicky?	Hovoríte po anglicky?
Do you speak German?	Sprechen Sie Deutsch?	Németül beszél?	Govorite li njemački?	Govorite nemško?	Mlúvite německy?	Hovoríte po nemecky?
doctor	Arzt	orvos	liječnik	zdravnik	lékař	lekár
documents	Papiere	dokumentumok	dokumenti	dokumenti	doklady	doklady
Don't move, stop!	Halt, stopp!	Megállj!	Stoj, stop!	Stojte, stop!	Stůjte, stop!	Stojte, stop!
door	Tür	ajtó	vrata	vrata	dveře	dvere
electric power	Strom	áram	struja	elektrika	proud	elektrina
embassy	Botschaft	nagykövetség	veleposlanstvo	veleposlanništvo	velvyslanectví	velvyslanectvo

emergency	Notfall	szükségeset	hitni slučaj	nujni primer	nouzový případ	núdzový případ
Europe	Europa	Európa	Europa	Evropa	Evropa	Európa
evening	Abend	este	večer	večer	večer	večer
Excuse me!	Entschuldigung!	Elnézést!	Oprostite!	Oprostite!	Pardon!	Prepáče!
eyes	Augen	szemek	oči	oči	oči	oči
Fill in this form!	Füllen Sie dieses Formular aus!	Kitöltse az űrlapot!	Ispunite ovu tiskanicu!	Izpolnite ta obrazec!	Vyplňte tento formulář!	Vyplňte tento formulář!
finger	Finger	ujj	prst	prst	prst	prst
finger print	Fingerabdruck	ujjlenyomat	otisak prsta	prstni odtis	otisk prstu	odtlačok prsta
fire brigade	Feuerwehr	tűzoltóság	vatrogasci	gasilci	hasiči	hasiči/hasičský zbor
first aid	Erste Hilfe	első-szegély	prva pomoć	prva pomoć	První moc	Prvá pomoc



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

					
flee, seek refuge	menekül	bježati	bežati	utéci	utiecť
foot	láb	noga	stopalo	noha	chodidlo
fork	villa	vilica	vilice	vydlíčka	vidlička
form	úrlap	tiskanica	obrazec	formulář	formulár
Friday	péntek	petak	petek	pátek	piatok
From where?	Honnan?	Otkuda?	Od kod?	Odkud?	Odkiaľ?
Germany	Németország	Njemačka	Nemčija	Německo	Nemecko
Get out of the car!	Kiszálljon az autóból!	Izadiite iz automobila!	Izstopite iz vozila!	Vystupte z auta!	Vystúpte z auta!
go	Menjen!	idite!	pojdlite	Jd'ete!	Chod'ite!
Go (to the) left!	Menjen balra!	Idite lijevo!	Pojdlite na levo!	Jd'ete do- leva!	Chod'ite doleva!

Go (to the) right!	Gehen Sie nach rechts!	Menjen jobbra!	Idite desno!	Pojdite na desno!	Jd'ete doprava!	Chod'te doprava!
Go ahead!	Gehen Sie vor!	Menjen előre!	Idite naprijed!	Pojdite naprej!	Jd'ete dopředu!	Chod'te dopředu!
Good bye!	Auf Wiedersehen!	Víszontlátásra!	doviđenja	Nasvidenje!	Na shledanou!	Dovidenia!
grocer's shop	Lebensmittelgeschäft	élelmiszerüzlet	prodavaonica živežnih namirnica	trgovina z živili	potravina-vinářský obchod	potraviny, obchod s potravinami
hand	Hand	kéz	ruka	dlan	ruka	ruka
Hands up!	Hände hoch!	kezeket fel!	Ruke uvis!	Roke kvišku!	Ruce vzhůru!	Ruky hore!
head	Kopf	fej	glava	glava	hlava	hlava
Hello!	Guten Tag!	Jó napot!	Dobar dan!	Dober dan!	Dobrý den!	Dobrý deň!
hospital	Krankenhaus	kórház	bolnica	bolnišnica	nemocnice	nemocnica



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

						
How are you?	Wie geht es Ihnen?	Hogy van?	Kako ste?	Kako ste?	Jak se máte?	Ako sa máte?
How old are you?	Wie alt sind Sie?	Hány éves?	Koliko ste stari?	Koliko ste stari?	Kolik je Vám let?	Kolko máte rokov?
How?	Wie?	Hogyan?	Kako?	Kako?	Jak?	Ako?
human trafficker	Schlepper	em-bercsempész	kriminalac koji nelegalno prevodi ljude preko granice/šleper	organizator ilegalne migracije	převaděč	prevádzáč
human trafficking	Schleppung	em-bercsempészet	šlepanje	ilegalni prevozi čez mejo	převaděcstvo	prevádzáčstvo
Hungary	Ungarn	Magyarország	Mađarska	Mađarska	Mađarsko	Mađarsko
I	ich	én	ja	jaz	já	ja

ID, ID card	Ausweis	igazolvány	iskaznica	izkaznica	průkaz	preukaz
illness	Krankheit	betegség	bolest	bolezen	nemoc	choroba
internet	Internet	internet	internet	splet	internet	internet
interpreter	Dolmetscher	tolmács	prevoditelj	tolmač	tlumočník	tlmočník
Is your family here?	Ist ihre Familie hier?	A családja itt van?	Je li vaša obitelj ovdje?	Je vaša družina tukaj?	Je Vaše rodina na tady?	Je tu Vaša rodina?
Italy	Italien	Olaszország	Italija	Italija	Itálie	Taliansko
jacket	Jacke	kiskabát	jakna	suknja	bunda	bunda
kindergarten	Kindergarten	óvoda	dječji vrtić	otroški vrtec	materšká škola	materská škola
knife	Messer	kés	nož	nož	nůž	nôž
law, act (ein bestimmtes)	Gesetz	törvény	zakon	zakon	zákon	zákon
legs	Beine	lábak	noge	noge	nohy	nohy



MULTILINGUAL TERMINOLOGY



Lie down on the floor!	Legen Sie sich auf den Boden!	Lefeküdj!, A padlóra!	Lezite na zemlju/ pod!	Lezite na tla!	Lehněte si na zemi!	L'ahnite si na zem!
meal times	Essenszeiten	étkezési idő	vrijeme jela	čas obrokov	časy na vydání stravování	časy vydávania stravy
meals, food	Essen	étkezés	jelo	prehrana	jídlo	jedlo
medic (mil.), paramedic (civil)	Sanitäter	mentős	sanitetlija	bolničar	zdravotník	zdravotník
mobile phone	Mobiltelefon	mobiletelefon, mobil	mobilni telefon	mobilni telefon	mobilní telefon	mobilný telefón
Monday	Montag	hétfő	ponedeljak	ponedeljek	pondělí	ponedelok
money	Geld	pénz	novac	denar	peníze	peniaze
morning	Morgen	reggel	ujutro	jutro	ráno	ráno

morning	Vormittag	délelőtt	prije podne	dopoldan	dopoedne	predpolud- nie
mosque	Moschee	mecset	džamija	džamija	mešita	mešita
name (first name - Vorname / last name - Nachname)	Name	név	ime	ime	jméno	meno
night	Nacht	éjszaka	noć	noć	noc	noc
no	nein	nem	ne	ne	ne	nie
No entrance!	Zutritt verbo- ten!	Belépni tilos!	Prilaz zab- ranjen!	Dostop pre- povedan!	Vstup zakázán!	Vstup zaká- zaný!
noon	Mittag	dél	podne	opoldan	poedne	obed
on top	oben	fent	gore	zgoraj	hahoře	hore



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

					
Machen Sie den Koffer- raum auf!	Kinyissa a csomag- tartót!	Otvorite prtljažnik!	Odprite prtljažnik!	Otvěrete kufr!	Otvorte kufor!
Öffnen Sie diesen Koffer (die Tasche)!	Kinyissa ezt a bőröndöt (ezt a táskát)!	Otvorite ko- fer (tašnu)!	Odprite ta kovček (to torbo)!	Otvěrete ten- to kufr (tuto tašku)!	Otvorte ten- to kufor (túto tašku)!
Reisepass	útlevél	putovnica	potni list	cestovní pas	cestovný pas
Passkont- rolle	útlevél- ellenőrzés	kontrola putovnica	kontrola potnih listov	kontrola pasu	pasová kontrola
Apotheke	gyógyszertár	ljekarna	lekarna	lékárna	lekáreň
Bitte!	tessék!	Molim!	Prosim!	Prosím!	Prosím!
Polizei	rendőrség	policija	policija	policie	polícia
police officer	rendőr	policajac	policist	policista	policajt
Qur'an	Korán	Kuran	koran	korán	korán
railway	vasút	železnica	železnica	železnice	železnica

refugee	Flüchtling	menekült	izbjeglica	begunec	uprchlík	utečenec
religion	Religion	vallás	vjera	vera	náboženství	náboženstvo
residence permit	Aufenthalts-genehmigung	tartózkodási engedély	boravišna dozvola	dovoljenje za prebivanje	povolení k pobytu	povolenie na pobyt
road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)	Straße	utca	ulica	cesta	silnice	cesta
Saturday	Samstag	szombat	subota	sobota	sobota	sobota
shirt	Hemd	ing	košulja	srajca	košile	košeľa
shoulder	Schulter	váll	rame	rama	rameno	plece



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

						
sidewalk (Gehsteig), walkway (normaler Weg zum Gehen)	Gehsteig	járda	trottoar	pešpot	chodník	chodník
Sit down!	Setzen Sie sich hin!	leüljön!	Sjednite se!	Sedite!	Posed'te se!	Sadnite si!
skin colour	Hautfarbe	bőrszín	boja kože	barva kože	barva pleti	barba pleti
skirt	Rock	szoknya	suknja	krilo	sukně	sukňa
Slovakia	Slowakei	Szlovákia	Slovačka	Slovaška	Slovensko	Slovensko
Slovenia	Slowenien	Szlovénia	Slovenija	Slovenija	Slovensko	Slovensko
sock	Socken	zokni	sokna	nogavice	ponožky	ponožky
soldier	Soldat	katona	vojnik	vojak	voják	vojak
spoon	Löffel	kanál	žlica	žlica	lžice	lyžica
stay	Aufenthalt	tartózkodás	boravište	prebivanje	pobyt	pobyt

MULTILINGUAL TERMINOLOGY

Stay there!	Bleiben Sie dort!	Ott marad-jon!	Ostanite tamo!	Ostanite, kjer ste!	Zústaňte tam!	Ostaňte tam!
Stop that!	Hören Sie auf!	Hagyja abba!	Prestanite!	Nehajite!	Přestaňte!	Prestaňte!
Stop!	Halt!	Megállj!	Stoj!	Stojte!	Zastav!	Stojte!
Stop!	Stopp!	Megállj!		Stop!	Stop!	Stop!
Stop! Or I will shoot!	Halt, oder ich schieße!	Megállj vagy lövök	Stoj ili pucam!	Stojte ali streljam!	Stůj, nebo střelím!	Stojte, lebo strelím!
Stop!, Don't move	Stehen bleiben!	Megállj!	Stanite!	Stoj!	Zústaňte stát!	Ostaňte stát!
straight	geradeaus	egyenesen	ravno	naravnost	rovně	rovno
Sunday	Sonntag	vasárnap	nedjelja	nedelja	neděle	nedel'a
supermarket	Supermarkt	szupermarket, bevásárlóközpont	supermarket	supermarket	supermarket	supermarket
table	Tisch	asztal	stol	miza	stůl	stôl



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

					
take a bath / take a shower	baden/ duschen	fürdik/zuha- nyozik	kupati se/ tuširati se	kopati se/ prhati se	kúpať sa/ sprchovať sa
Thank you!	Danke!	Köszönöm!	hvala!	Děkuji!	Ďakujem!
That's okay.	Das macht nichts.	Semmi gond!	Nema na čemu.	Ni za kaj.	To ne- prekáža.
Thursday	Donnerstag	csütörtök	četvrtak	čtvrtek	štvrtok
to the left	nach links	balra	na lijevo	na levo	doleva
to the right	nach rechts	jobbra	na desno	na desno	doprava
traffick in people	schleppen	illegális migránsokat átcsempés- zni	nelegalno prevođenje ljudi preko granice/ šlepanje	prevoz ile- galcev	prevádzat
train station	Bahnhof	pályaudvar	železnički kolodvor	železniška postaja	železničná stanica

trousers	Hose	nadrág	hlače	hlače	kalhoty	nohavice
T-shirt	T-Shirt	pólóíng	majica	majica	tričko	tričko
Tuesday	Dienstag	kedd	utorak	torek	útery	utorok
Turn around	Drehen Sie sich um!	Forduljon meg!	Okrenite se!	Obrnite se!	Otočte se!	Otočte sa!
visa	Visum	vízum	viza	viza	vízum	vízum
water	Wasser	víz	voda	voda	voda	voda
we	wir	mi	mi	mi	my	my
Wednesday	Mittwoch	szerda	srijeda	sreda	streda	streda
Welcome!	Herzlich willkommen!	Szívesen üdvözlöm!	Dobro došli!	Dobrodošli!	Srdečně Vás vítáme!	Srdečne Vás vítame!
What is your name?	Wie heißen Sie?	Hogy hívják?	Kako se zovete?	Kako vam je ime?	Jak se jmenujete?	Ako sa voláte?



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

					
Welche Staatsangehörigkeit haben Sie?	Milyen állampolgársága van?	Koje državljanstvo imate?	Katero državljanstvo imate?	Jakou máte státní příslušnost?	Akú máte štátnu príslušnosť?
What is your nationality?	Milyen állampolgársága van?	Koje državljanstvo imate?	Katero državljanstvo imate?	Jakou máte státní příslušnost?	Akú máte štátnu príslušnosť?
What?	Mi?	Što?	Kaj?	Co?	Čo?
When?	Mikor?	Kada?	Kdaj?	Kdy?	Kedy?
Where are you from?	Honnán jön?	Odakle ste?	Od kod prihajate?	Odkud pocházíte?	Odkiaľ ste?
Where do you want to go?	Hová szeret menni?	Kamo želite?	Kam želite?	Kam chcete?	Kam chcete?
Where?	Hol?	Gdje?	Kje?	Kde?	Kde?
Where?	Hová?	Kamo?	Kam?	Kam?	Kam?
Who?	Ki?	Tko?	Kdo?	Kdo?	Kto?
Why?	Miért?	Zašto?	Zakaj?	Proč?	Prečo?
yes	ja	da	da	ano	áno

you	du	te	ti	ti	ty	ty
you	ihr	ti	vi	vi	vy	vy
You are in Austria!	Sie sind in Österreich!	Ausztriában van!	Vi ste u Austriji!	V Avstriji ste!	Jste v Rakousku!	Ste v Rakúsku!



MULTILINGUAL TERMINOLOGY



Deutsch	Magyar	Hrvatski	Slovenščina	Čeština	Slovenčina	English
Null	nulla	ništica	nič	nula	nula	zero
eins	egy	jedan	ena	jeden	jeden	one
zwei	kettő	dva	dve	dva	dva	two
drei	három	tri	tri	tři	tri	three
vier	négy	četiri	štiri	čtyři	štyri	four
fünf	öt	pet	pet	pět	pět	five
sechs	hat	šest	šest	šest	šest	six
sieben	hét	sedam	sedem	sedm	sedem	seven
acht	nyolc	osam	osem	osm	osem	eight
neun	kilenc	devet	devet	devět	devět	nine
zehn	tíz	deset	deset	deset	desať	ten
zwanzig	húsz	dvadeset	dvajset	dvacet	dvadsať	twenty

fünfzig	ötven	pedeset	petdeset	padesát	päťdesiat	fifty
hundert	száz	sto	sto	sto	sto	one hundred
fünfhundert	ötszáz	pet stotina	petsto	pěset	päťsto	five hundred
tausend	ezer	tisuća	tisoč	tisíce	tisíc	one thous- and
zehntausend	tízezer	deset tisuća	deset tisoč	deset tisíc	desať tisíc	ten thous- and
hunderttau- send	százezer	sto tisuća	sto tisoč	sto tisíc	sto tisíc	one hundred thousand
Million	egy millió	milijun	milijon	millión	millión	one million
Abend	este	večer	večer	večer	večer	evening
Apotheke	gyógyszertár	ljekarna	lekarna	lékárna	lekáreň	pharmacy
Arm	kar	ruka	roka	páže	rameno	arm



MULTILINGUAL TERMINOLOGY



Arzt	orvos	liječnik	zdravnik	lékař	lekár	doctor
Asyl	menedék	azil	mednarodna zaščita (azil)	azyl	azyl	asylum
Asylantrag	menedék- jog iránti kérelem	zahtjev za azil	prošnja za mednarodno zaščito	žádost o azyl	žiadost' o azyl	application for asylum
Auf Wieder- sehen!	Viszontlátás- ra!	dovídenja	Nasvidenje!	Na shle- danou!	Dovidenia!	Good bye!
Aufenthalt	tartózkodás	boravište	prebivanje	pobyt	pobyt	stay
Aufenthalts- genehmi- gung	tartózkodási engedély	boravišna dozvola	dovolenje za prebivanje	povolení k pobytu	povolenie na pobyt	residence permit
Augen	szemek	oči	oči	oči	oči	eyes
Auseinan- der!	Szétoszolja- tok!	Razdvojite se!	Narazen!	Od sebe!	Od seba!	Apart!
Ausweis	igazolvány	iskaznica	izkaznica	průkaz	preukaz	ID, ID card

Auto	autó	automobil	avto	auto	auto	car
Bad/Dusche	fürdő/zuhany	kupaona/tuš	kopalnica/prha	koupelna/sprcha	kúpel'/sprcha	bathroom / shower
baden/duschen	fürdik/zuhanyozik	kupati se/tuširati se	kopati se/prhati se	koupat/osprchovat	kúpať sa/sprchovať sa	take a bath / take a shower
Bahnhof	pályaudvar	železnički kolodvor	železniška postaja	nádraží	železničná stanica	train station
Bank	bank, pénztár	banka	banka	banka	banka	bank
Beine	lábak	noge	noge	nohy	nohy	legs
besondere Merkmale	jellemző tulajdonságok	posebna obilježja	posebne značilnosti	zvláštní znaménky	zvláštne znamenia	characteristic feature
Bett	ágy	krevet	postelja	postel	postel'	bed
Bitte!	tessék!	Molim!	Prosim!	Prosim!	Prosim!	Please!



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

						
Bleiben Sie dort!	Ott maradjon!	Ostanite tamo!	Ostanite, kjer ste!	Zůstaňte tam!	Ostaňte tam!	Stay there!
Botschaft	nagykövetség	veleposlanstvo	veleposlanstvo	velvyslanectví	velvyslanectvo	embassy
Brust	mell	grudni koš	prsi	hrud'	hrud'	breast (weibl.), chest
Bundesheer	osztrák szövetségi hadsereg	Savezna vojska	vojska	Rakouská spolková armáda	Rakúska spolková armáda	Armed Forces
Danke!	Köszönöm!	hvala!	Hvala!	Děkuji!	Ďakujem!	Thank you!
Das macht nichts.	Semmi gond!	Nema na čemu.	Ni za kaj.	To nevdí!	To ne-prekáža.	That's okay.
Deutschland	Németország	Njemačka	Nemőja	Německo	Nemecko	Germany
Dienstag	kedd	utorak	torek	útery	utorok	Tuesday

Dolmetscher	tolmács	prevoditelj	tolmač	tlumočník	tlmočník	interpreter
Donnerstag	csütörtök	čtvrtek	četrtek	čtvrtek	štvrtok	Thursday
Drehen Sie sich um!	Forduljon meg!	Okrenite se!	Obrnite se!	Otočte se!	Otočte sa!	Turn around
du	te	ti	ti	ty	ty	you
Eisenbahn	vasút	železnica	železnica	železnice	železnica	railway
Entschuldigung!	Elnézést!	Oprostite!	Oprostite!	Pardon!	Prepáče!	Excuse me!
Erste Hilfe	első-segély	prva pomoć	prva pomoč	První moc	Prvá pomoc	first aid
Essen	étkezés	jelo	prehrana	jídlo	jedlo	meals, food
Essenszeiten	étkezési idő	vrijeme jela	čas obrokov	časy na vydání stravování	časy vydávania stravy	meal times
Europa	Európa	Europa	Evropa	Evropa	Európa	Europe
Festnahme	letartóztatás	uhićenje	prijetje	zatčení	zatknutie	arrest



MULTILINGUAL TERMINOLOGY



Feuerwehr	tűzoltóság	vatrogasci	gasilci	hasiči	hasiči/hasičský zbor	fire brigade
Finger	ujj	prst	prst	prst	prst	finger
Fingerabdruck	ujjlenyomat	otisak prsta	prstni odtis	otisk prstů	odtlačok prsta	finger print
flüchten	menekül	bježati	bežati	utéci	utiecť	flee, seek refuge
Flüchtling	menekült	izbjeglica	begunec	uprchlík	utečenec	refugee
Flughafen	repülőtér	zračna luka	letališče	letišťe	letisko	airport
Flugzeug	repülőgép	zrakoplov	letalo	letadlo	lietadlo	airplane
Formular	űrlap	tiskanica	obrazec	formulář	formulár	form
Freitag	péntek	petak	petek	pátek	piatok	Friday
Füllen Sie dieses Formular aus!	Kitöltse az űrlapot!	Ispunite ovu tiskanicu!	Izpolnite ta obrazec!	Vyplňte ten- to formulář!	Vyplňte ten- to formulár!	Fill in this form!

Fuß	láb	noga	stopalo	noha	chodidlo	foot
Gabel	villa	vilica	vilice	vydlíčka	vidlička	fork
Gefahr	veszély	pogíbelj	nevarnost	nebezpečí	nebezpečnostvo	danger
Gehen Sie!	Menjen!	idite!	pojdite	Jd'ete!	Chod'te!	go
Gehen Sie nach links!	Menjen balra!	Idite lijevo!	Pojdite na levo!	Jd'ete doleva!	Chod'te doľava!	Go (to the) left!
Gehen Sie nach rechts!	Menjen jobbra!	Idite desno!	Pojdite na desno!	Jd'ete doprava!	Chod'te doprava!	Go (to the) right!
Gehen Sie vor!	Menjen előre!	Idite napri-jed!	Pojdite naprej!	Jd'ete dopředu!	Chod'te dopředu!	Go ahead!
Gehsteig	járda	trottoar	pešpot	chodník	chodník	sidewalk (Gehsteig), walkway (normaler Weg zum Gehen)



MULTILINGUAL TERMINOLOGY



Geld	pénz	novac	denar	peníze	peniaze	money
geradeaus	egyenesen	ravno	naravnost	rovně	rovno	straight
Gesetz	törvény	zakon	zakon	zákon	zákon	law, act (ein bestimmtes)
Grenze	határ	granica	meja	hranice	hranica	border
Grenzpolizei	határőrség, határ- rendőrség	granična policija	mejna po- licija	hraniční police	hraničná polícia	border po- lice
Grenzüber- gang	határát- kelőhely	granični prijelaz	mejni pre- hod	hraniční přechod	hraničný prechod	border cros- sing
Guten Tag!	Jó napot!	Dobar dan!	Dober dan!	Dobrý den!	Dobrý deň!	Hello!
Haben Sie Papiere (Ausweisdo- kumente)?	Papírjai (igazolványa) vannak?	Imate li do- kumente?	Imate do- kumente (osebne do- kumente)?	Máte dokla- dy (průka- zy)?	Máte dokla- dy (preuka- zy)?	Do you have documen- tation / documents (identification documents)?

Halt!	Megállj!	Stoj!	Stojte!	Zastav!	Stojte!	Stop!
Halt, oder ich schieße!	Megállj vagy lövök	Stoj ili pucam!	Stojte ali streljam!	Stůj, nebo střelím!	Stojte, lebo strelím!	Stop! Or I will shoot!
Halt, stopp!	Megállj!	Stoj, stop!	Stojte, stop!	Stůjte, stop!	Stojte, stop!	Don't move, stop!
Hand	kéz	ruka	dlan	ruka	ruka	hand
Hände hoch!	kezeket fel!	Ruke uvis!	Roke kvišku!	Ruce vzhůru!	Ruky hore!	Hands up!
Hautfarbe	bőrszín	boja kože	barva kože	barva pleti	farba pleti	skin colour
Hemd	ing	košulja	srajca	košile	košeľa	shirt
Herzlich willkommen!	Szívesen üdvözlöm!	Dobro došli!	Dobrodošli!	Srdečně Vás vítáme!	Srdečne Vás víťame!	Welcome!
Hören Sie auf!	Hagyja abba!	Prestanite!	Nehajte!	Přestaňte!	Přestaňte!	Stop that!
Hose	nadrág	hlače	hlače	kalhoty	nohavice	trousers
ich	én	ja	jaz	já	ja	I



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

						
ihr	ti	vi	vi	vy	vy	you
Internet	internet	internet	splet	internet	internet	internet
Ist ihre Familie hier?	A családja itt van?	Je li vaša obitelj ovdje?	Je vaša družina tukaj?	Je Vaše rodina tady?	Je tu Vaša rodina?	Is your family here?
Italien	Olaszország	Italija	Italija	Itálie	Taliansko	Italy
ja	igen	da	da	ano	áno	yes
Jacke	kiskabát	jakna	suknja	bunda	bunda	jacket
Kindergarten	óvoda	dječji vrtić	otroški vrtec	mateřská škola	materská škola	kindergarten
Kirche	egyház, templom	crkva	cerkev	kostel	kostol	church
Kommen Sie her!	Jöjjön ide!	dođite!	Pridite sem!	Pojďte sem!	Pod'te sem!	Come here!
Kopf	fej	glava	glava	hlava	hlava	head

Koran	Korán	Kuran	koran	korán	korán	Qur'an
Krankenhaus	kórház	bolnica	bolnišnica	nemocnice	nemocnica	hospital
Krankheit	betegség	bolest	bolezen	nemoc	choroba	illness
Kroatien	Horvátország	Hrvatska	Hrvaška	Hrvatsko	Chorvátsko	Croatia
Lebensmittelgeschäft	élelmiszerüzlet	prodavaonica živih namirnica	trgovina z živili	potravinarstvo	potraviny, obchod s potravinami	grocer's shop
Legen Sie sich auf den Boden!	Lefeküdj!, A padlóra!	Lezite na zemlju/ pod!	Lezite na tla!	Lehněte si na zem!	Lahnite si na zem!	Lie down on the floor!
Löffel	kanál	žlica	žlica	lžice	lyžica	spoon
Machen Sie den Kofferraum auf!	Kinyissa a csomag-tartót!	Otvorite prtljažnik!	Odpriite prtljažnik!	Otevřete kufr!	Otvorte kufor!	Open the trunk!



MULTILINGUAL TERMINOLOGY



Messer	kés	nož	nož	nož	nůž	nôž	knife
Mittag	dél	podne	opoldan	opoldan	poledne	obed	noon
Mittwoch	szerda	srijeda	sreda	sreda	středa	streda	Wednesday
Mobiltelefon	mobiltelefon, mobil	mobilni telefon	mobilni telefon	mobilni telefon	mobilní telefon	mobilný telefon	mobile phone
Montag	hétfő	ponedjeljak	ponedjeljak	ponedjeljak	pondělí	pondelok	Monday
Morgen	reggel	ujutro	jutro	jutro	ráno	ráno	morning
Moschee	mecset	džamija	džamija	džamija	mešita	mešita	mosque
nach links	balra	na lijevo	na levo	na levo	doleva	dol'ava	to the left
nach rechts	jobbra	na desno	na desno	na desno	doprava	doprava	to the right
Nachmittag	délután	poslijepodne	popoldan	popoldan	odpoledne	popoludnie	afternoon
Nacht	éjszaka	noć	noć	noć	noc	noc	night

Name	név	ime	ime	jméno	meno	name (first name - Vorname / last name - Nachname)
nein	nem	ne	ne	ne	nie	no
Nicht laufen!	ne fusson	Ne trčati!	Ne tecite!	Neběhat!	Nebehať!	Do not run!
Nicht reden!	ne beszéljen!	Ne govoriti!	Molčite!	Nemluvit!	Nerozprávať!	Do not talk!
Nicht schießen!	ne lőjön!	Ne pucati!	Ne streljajte!	Nestřílet!	Nestrieľať!	Do not shoot!
Nicht umdrehen!	ne forduljon meg!	Ne okretati se!	Ne obračajte se!	Neotočit se!	Neotáčať sa!	Do not turn around!
Notfall	szükségeset	hitni slučaj	nujni primer	nouzový případ	núdzový prípad	emergency
oben	fent	gore	zgoraj	hahoře	hore	on top



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

						
Öffnen Sie diesen Koffer (die Tasche)!	Kinyissa ezt a bőrdöndőt (ezt a táskát)!	Otvorite ko- fer (tašnu)!	Odprite ta kovček (to torbo)!	Otvěřte ten- to kufr (tuto tašku)!	Otvorte ten- to kufor (túto tašku)!	Open this suitcase (bag)!
Österreich	Ausztria	Austrija	Avstrija	Rakousko	Rakúsko	Austria
Papiere	dokumentu- mok	dokumenti	dokumenti	doklady	doklady	documents
Passkont- rolle	útlevél- ellenőrzés	kontrola putovnica	kontrola potnih listov	kontrola pasu	pasová kontrola	passport check
Polizei	rendőrség	policija	policija	policie	polícia	police
Polizist	rendőr	policajac	policist	policista	policajt	police officer
Reisepass	útlevél	putovnica	potni list	cestovní pas	cestovní pas	passport
Religion	vallás	vjera	vera	náboženství	náboženstvo	religion
Rettung	mentős- zolgálat	hitna pomoć	reševalna služba	záchrana	záchrana	ambulance
Rock	szoknya	suknja	krilo	sukně	sukňa	skirt

Rücken	hát	leđa	hrbet	záda	chrbát	back
Samstag	szombat	subota	sobota	sobota	sobota	Saturday
Sanitäter	mentős	sanitetlija	bolničar	zdravotník	zdravotník	medic (mil.), paramedic (civil)
schleppen	illegális migránsokat átcsempés- zni	nelegalno prevođenje ljudi preko granice/ šlepanje	prevoz ile- galcev	převádět	prevádzať	traffick in people
Schlepper	em- bercsempész	kriminalac koji nelegal- no prevodi ljude preko granice/ šleper	organizator ilegalne migracije	převaděč	prevádzač	human trafficker
Schleppung	em- bercsempés- zet	šlepanje	ilegalni prevozi čez mejo	převaděc- stvo	prevádzačst- vo	human trafficking



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

						
Schulter	váll	rame	rama	rameno	plece	shoulder
Seien Sie ruhig!	csendes legyen!	Budite mirni!	Umirite se!	Bud'ite klidný!	Bud'ite ticho!	Be quiet now!
Setzen Sie sich hin!	leüljön!	Sjednite se!	Sedite!	Posed'te se!	Sadnite si!	Sit down!
Sie sind in Österreich.	Ausztírában van!	Vi ste u Austriji	V Avstriji ste.	Jste v Rakousku.	Ste v Rakúsku.	You are in Austria!
Slowakei	Szlovákia	Slovačka	Slovaška	Slovensko	Slovensko	Slovakia
Slowenien	Szlovénia	Slovenija	Slovenija	Slovinsko	Slovinsko	Slovenia
Socken	zokni	sokna	nogavice	ponožky	ponožky	sock
Soldat	katona	vojnik	vojak	voják	vojak	soldier
Sonntag	vasárnap	nedjelja	nedelja	neděle	nedel'a	Sunday
Sprechen Sie Deutsch?	Németül beszél?	Govorite li njemački?	Govorite nemško?	Mluvíte německy?	Hovoríte po nemecky?	Do you speak German?

Sprechen Sie Englisch?	Angolul beszél?	Govorite li engleski?	Govorite angleško?	Mluvíte anglicky?	Hovoríte po anglicky?	Do you speak English?
Stehen bleiben!	Megállj!	Stanite!	Stoj!	Zůstaňte stát!	Ostaňte stát!	Stop!, Don't move
Steigen Sie aus dem Auto aus!	Kiszálljon az autóból!	Izadiťe iz automobila!	Izstopite iz vozila!	Vystupte z auta!	Vystúpte z auta!	Get out of the car!
Stopp!	Megállj!		Stop!	Stop!	Stop!	Stop!
Straße	utca	ulica	cesta	silnice	cesta	road (ländlicher Bereich), street (urbaner Bereich)
Strom	áram	struja	elektrika	proud	elektrina	electric power



MULTILINGUAL TERMINOLOGY

						
Supermarkt	szupermarket, bevásárlóközpont	supermarket	supermarket	supermarket	supermarket	supermarket
Tisch	asztal	stol	miza	stůl	stól	table
Tschechien	Csehország	Česka	Česka	Česko	Česko	Czech Republic
T-Shirt	pólóing	majica	majica	tričko	tričko	T-shirt
Tür	ajtó	vrata	vrata	dveře	dvere	door
Ungarn	Magyarország	Mađarska	Mađarska	Maďarsko	Maďarsko	Hungary
unten	lent	dolje	spodaj	dole	dole	at the bottom
Vísum	vízum	viza	viza	vizum	vízum	visa
Vormittag	délelőtt	prije podne	dopoldan	dopoedne	predpoludnie	morning
Wann?	Mikor?	Kada?	Kdaj?	Kdy?	Kedy?	When?

Warum?	Miért?	Zašto?	Zakaj?	Proč?	Prečo?	Why?
Was?	Mi?	Što?	Kaj?	Co?	Čo?	What?
Wasser	víz	voda	voda	voda	voda	water
Welche Staatsan- gehörigkeit haben Sie?	Milyen áll- ampolgársá- ga van?	Koje drža- vianstvo imate?	Katero drža- vianstvo imate?	Jakou máte státní přís- lušnost?	Akú máte štátnu pris- lušnosť?	What is your nationality?
Wer?	Ki?	Tko?	Kdo?	Kdo?	Kto?	Who?
Wie alt sind Sie?	Hány éves?	Koliko ste stari?	Koliko ste stari?	Kolik je Vám let?	Koľko máte rokov?	How old are you?
Wie geht es Ihnen?	Hogy van?	Kako ste?	Kako ste?	Jak se máte?	Ako sa máte?	How are you?
Wie heißen Sie?	Hogy hívják?	Kako se zovete?	Kako vam je ime?	Jak se jmenujete?	Ako sa volá- te?	What is your name?
Wie?	Hogyan?	Kako?	Kako?	Jak?	Ako?	How?
wir	mi	mi	mi	my	my	we



MULTILINGUAL TERMINOLOGY



Wo?	Hol?	Gdje?	Kje?	Kde?	Kde?	Where?
Woher kommen Sie?	Honnan jön?	Odakle ste?	Od kod prihajate?	Odkud pocházíte?	Odkiaľ ste?	Where are you from?
Woher?	Honnan?	Otkuda?	Od kod?	Odkud?	Odkiaľ?	From where?
Wohin möchten Sie?	Hová szeret menni?	Kamo želite?	Kam želite?	Kam chcete?	Kam chcete?	Where do you want to go?
Wohin?	Hová?	Kamo?	Kam?	Kam?	Kam?	Where?
zu Fuß	gyalog	pješice	peš	pěšky	pešo	by foot
Zurück!	Vissza!	Nazad!	Nazaj!	Zpět!	Späť!	Back!
Zutritt verboten!	Belépni tilos!	Prilaz zabranjen!	Dostop prepovedan!	Vstup zakázán!	Vstup zakázaný!	No entrance!

ISBN: 978-3-903121-23-2

